

Research Report No. 8

**GUIDE TO UKRAINIAN CANADIAN NEWSPAPERS,  
PERIODICALS AND CALENDAR-ALMANACS  
1903-1970**

Frances A. Swyripa

Canadian Institute of Ukrainian Studies  
The University of Alberta

Edmonton

1985

Canadian Institute of Ukrainian Studies  
University of Alberta

Occasional Research Reports

Editorial Board

Andrij J. Hornjatkevyč (Humanities)  
Bohdan Krawchenko (Social Sciences)  
Manoly R. Lupul (Ukrainians in Canada)  
Myroslav Yurkevich (History)

The Institute publishes research reports, including theses, periodically. Copies may be ordered from the Canadian Institute of Ukrainian Studies, 352 Athabasca Hall, University of Alberta, Edmonton, Alberta, T6G 2E8.

The name of the publication series and the substantive material in each issue (unless otherwise noted) are copyrighted by the Canadian Institute of Ukrainian Studies.

Occasional Research Reports

GUIDE TO UKRAINIAN CANADIAN NEWSPAPERS, PERIODICALS  
AND CALENDAR-ALMANACS ON MICROFILM, 1903-1970

Frances A. Swyripa

Research Report No. 8 — 1985

Canadian Institute of Ukrainian Studies  
University of Alberta  
Edmonton, Alberta



Digitized by the Internet Archive  
in 2016

<https://archive.org/details/guidetoukrainian08swyr>

## TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION .....	v
ABBREVIATIONS AND SYMBOLS .....	xiii
GUIDE	
Newspapers and Periodicals .....	3
Calendar—Almanacs .....	81
APPENDIX A	
Ukrainian Canadian Press Titles Available from Agencies Other Than the Canadian Institute of Ukrainian Studies .....	105
APPENDIX B	
Newspaper and Periodical Contents by Reel and Order Number .....	109



## INTRODUCTION

The Ukrainian Canadian press as an historical source is only valuable when steps are taken to ensure its preservation and accessibility to researchers. To this end, the Canadian Institute of Ukrainian Studies (CIUS) at the University of Alberta undertook to microfilm Ukrainian Canadian newspapers, periodicals and calendar-almanacs published to the end of 1970. These efforts supplement the earlier microfilming of some thirty titles (see Appendix A) and fill existing gaps by locating, identifying and microfilming all known issues of original publications still available.

The process of locating the several hundred titles published since 1903 was accomplished in 1977-8. Detailed volume, year and issue analyses of Ukrainian Canadian press holdings in Ukrainian libraries and selected public institutions across Canada (see Table 1) were prepared. Marginal repositories were contacted by letter.<sup>1</sup> When it was clear that complete sets of numerous publications could be obtained only by consulting collections in several provinces, the CIUS microfilming programme was launched in January 1979. The most significant repositories were the Ukrainian community institutions, whose general conditions underlined the urgency of microfilming: they rarely enjoyed the services of professional librarians or archivists; they were physically and financially ill-equipped to provide ideal environmental controls; and they seldom maintained a complete detailed inventory of their press holdings.<sup>2</sup> Many institutions admitted researchers reluctantly. Because the community collections were rarely organized, the analysis by volume, year and issue is not always complete. Undoubtedly, additional Ukrainian Canadian press materials remain in private or institutional collections and hopefully these sources will be brought to the attention of CIUS to be microfilmed later.

The purpose of the CIUS Ukrainian Canadian microfilm project was to fill gaps in the existing microfilms<sup>3</sup> and to microfilm all available issues of newspapers and periodicals (excluding church bulletins) inaugurated prior to 1941 (in their entirety if defunct or to the end of 1970 if extant), and all calendar-almanacs published through 1970.<sup>4</sup> Although the rich library of the Basilian Fathers in Mundare, Alberta, supplied approximately 60 per cent of the originals, some publications required the use of collections in several locations.<sup>5</sup> As a result, many negatives had unfortunately to be spliced to collect all issues of a single publication and to group several small publications on one reel. To reduce the number of splices, chronological order was not always followed and an introductory note specifies the titles included, their order of appearance and issue sequence. The same is true where short-lived publications appear on one reel. West

Canadian Graphic Industries in Edmonton, with affiliates in Winnipeg, Calgary and Toronto, was responsible for the initial filming<sup>6</sup> and preparation of the master negatives. CIUS, which owns the negatives, has provided the University of Alberta Library with microfilm positives. Vessicular film was used because of its strength and the control permitted during duplication. Microfilm positives of the 163 reels are available from West Canadian Graphic Industries in Calgary, Alberta. Please see Appendix B for a complete summary of reel contents and purchase directions. All enquiries should be directed to the Canadian Institute of Ukrainian Studies, 352 Athabasca Hall, University of Alberta, Edmonton, Alberta T6G 2E8.

This report contains the 166 newspapers and periodicals and 44 calendar-almanacs that were microfilmed. In some cases it revises information in earlier bibliographies of the Ukrainian Canadian press and should be used in conjunction with them.<sup>7</sup> Under its transliterated title, each publication is identified by the last Cyrillic spelling of its title (with translation), the inclusive dates of publication, and the first and last volume and issue numbers.<sup>8</sup> The place of publication, periodicity, general format, type, language, pagination range, predecessors and/or successors, and masthead slogan or affiliation are also given. Lastly, the identification number of the microfilm negative and location of the microfilm positive precede a detailed listing of the microfilm contents for each publication.

Without the many Ukrainian institutions that kindly permitted their press collections to be microfilmed, the CIUS project would have been impossible. Accordingly, CIUS gratefully acknowledges their cooperation and the more limited participation of the Public Archives of Canada. The investigator is especially grateful to the Basilian Fathers in Mundare, to Dr. Alexander Malycky at the University of Calgary and to Don Gander of West Canadian Graphic Industries for making a lengthy and often frustrating project less difficult.

Frances Swyripa  
January 1983



TABLE 1  
CIUS CONTACTS FOR UKRAINIAN CANADIAN PRESS HOLDINGS

	PUBLIC INSTITUTIONS	PRIVATE INSTITUTIONS
BRITISH COLUMBIA	<p>Vancouver</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- University of British Columbia</li> </ul> <p>Victoria</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Provincial Archives of British Columbia*</li> <li>- Legislature Library</li> </ul>	
ALBERTA	<p>Edmonton</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- University of Alberta</li> <li>- Canadian Institute of Ukrainian Studies</li> <li>- Provincial Archives of Alberta</li> <li>- Legislature Library</li> <li>- Edmonton Public Library</li> </ul> <p>Calgary</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Glenbow-Alberta Institute</li> <li>- University of Calgary</li> <li>- Research Centre for Canadian Ethnic Studies</li> </ul> <p>Lethbridge</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- University of Lethbridge</li> </ul>	<p>Edmonton</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Association of United Ukrainian Canadians</li> <li>- St. John's Institute</li> <li>- Ukrainian Canadian Archives and Museum of Alberta</li> </ul> <p>Mundare</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Basilian Fathers Ukrainian Folk Museum</li> </ul>
SASKATCHEWAN	<p>Regina</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Saskatchewan Archives Board</li> <li>- University of Regina</li> <li>- Legislature Library*</li> </ul> <p>Saskatoon</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Saskatchewan Archives Board</li> <li>- University of Saskatchewan</li> </ul>	<p>Saskatoon</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mohyla Ukrainian Institute</li> <li>- Sheptytsky Institute</li> </ul> <p>Yorkton</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Redemptorist Fathers, Ukrainian Catholic Mission</li> </ul>

## MANITOBA

## Winnipeg

- Provincial Archives of Manitoba\*
- Legislature Library
- University of Manitoba
- University of Winnipeg

## Winnipeg

- Ukrainian Cultural and Educational Centre
- Ukrainian Labour Temple (Ivan Franko Museum)
- Ukrainian Greek Orthodox Consistory
- Trident Press Ltd.
- St. Andrew's College
- Redemptorist Fathers, Provincial House
- Basilian Fathers (Provincial)
- Michael H. Marunchak (private collection)
- Ukrainian Catholic Metropolitan Library

## ONTARIO

## Ottawa

- Public Archives of Canada/National Ethnic Archives
- National Library of Canada
- Library of Parliament

## Toronto

- Legislature Library\*
- Multicultural History Society of Ontario (with Provincial Archives of Ontario)
- University of Toronto
- Metropolitan Toronto Library

## Kingston

- Queen's University

## London

- University of Western Ontario

## Toronto

- Ukrainian National Federation (297 College Street)
- Ukrainian National Home (191 Lippincott Street)
- St. Vladimir Ukrainian Institute
- Ucrainica Research Institute
- Kobzar Publishing Company
- Free Word Publishing Company
- Ukrainian Echo Publishing Company/Archives of the League for Ukraine's Liberation

## QUEBEC

## Quebec City

- Legislature Library\*
- Provincial Archives of Quebec\*
- Laval University\*

NOVA SCOTIA, NEW  
BRUNSWICK, PRINCE  
EDWARD ISLAND,  
NEWFOUNDLAND

- provincial archives and  
legislature libraries in  
each province\*

\* Indicates that institution had no Ukrainian Canadian pressholdings, either in the original or on microfilm.

## Notes

1. This was especially true of university libraries, legislature libraries and provincial archives, particularly outside the Prairie provinces and Ontario. The Immigration History Research Center at the University of Minnesota, with extensive Ukrainian holdings, provided photocopies of its detailed catalogue cards and a handful of issues not located in Canada. In all cases, letters to Canadian institutions confirmed or revised holdings in published union lists: see Union List of Canadian Newspapers Held by Canadian Libraries (Ottawa: National Library of Canada, 1977); D. McLaren, Ontario Ethno-Cultural Newspapers 1835-1970: An Annotated Checklist (Toronto: University of Toronto Press, 1973); K.M. Glazier, A List of Newspapers in the University Libraries of the Prairie Provinces of Canada, 2nd ed., rev. (Calgary: University of Calgary, 1974); and Guide to Periodicals and Newspapers in the Public Libraries of Metropolitan Toronto (Toronto: Metropolitan Toronto Library Board, 1974). A Checklist of Canadian Ethnic Serials (Ottawa: National Library of Canada, 1981) by Ruth Bogusis appeared after the research was completed.
2. The physical disorder contributed to the lack of inventory. It was not uncommon for unrelated newspapers from several countries to be bound together without registration or identification, or for issues of a publication to be scattered in several different volumes. Some newspapers were bound; others were simply rolled in bundles and tied with string. It was also not unusual to find issues of smaller periodicals and calendar-almanacs in several locations in one library.
3. The microfilms produced prior to the CIUS project suggest that frequently little effort had been made to locate missing issues. For example, Ukrainskyi robotnyk (predecessor to Vilne slovo), which ostensibly had been microfilmed from 1934 through 1955, was found to lack the years 1936, 1948-51, 1953 and 1956 and numerous miscellaneous issues.
4. The exceptions include materials that came to light after a publication was microfilmed (for example, ongoing cataloguing at the Provincial Archives of Alberta yielded additional issues of Nova hromada and Kanadyiets and Michael H. Marunchak discovered additional material in his collection) and some issues that could not be relocated on a return visit.
5. The humorous-satirical monthly Tochylo, which appeared from 1930 to 1947, was microfilmed in seven locations, and even so a complete set is not available.
6. A fraction of the total was microfilmed by the technical services unit at the Public Archives of Canada.
7. See, in particular, M. Borovyk, Ukrainsko-kanadska presa ta ii znachennia dla ukrainskoi menshyny v Kanadi (Munich: Ukrainian Free University, 1977); D. Lobay, "Ukrainian Press in Canada," trans. and rev. by O. Negrych, in Ukrainica Canadiana 14 (1966): 18-32; three articles by A. Malycky--"Ukrainian-Canadian Periodical Publications: A Preliminary Check List," Canadian Ethnic Studies Bulletin 1, no. 1 (1969): 77-142, "Ukrainian-Canadian Periodical Publications:

First Supplement," Canadian Ethnic Studies Bulletin 2, no. 1 (1970): 195-203, and "Ukrainian-Canadian Periodical Publications: Second Supplement," Canadian Ethnic Studies Bulletin 5, no. 1-2 (1973): 175-192; and M.H. Marunchak, The Ukrainian Canadians: A History (Winnipeg: Ukrainian Free Academy of Sciences, 1970), 238-96, 470-98 and Studii do istorii ukrainsiv Kanady (Winnipeg: Ukrainian Free Academy of Sciences, 1968-9), vol. 3, 17-96. The information in these and other sources does not always agree.

8. The transliteration and translation of a title in the report does not always conform to that on microfilm because the microfilm was often prepared before a detailed examination of a publication could be made to determine a title's final spelling or its last English equivalent. The transliteration system on the microfilm also occasionally deviates from the CIUS style manual.



## ABBREVIATIONS AND SYMBOLS

?: information uncertain or unknown

[title]: translation of title provided by compiler

//: end of publication

vol.: volume number

no.: issue number

dates:           Ja - January

                  Jl - July

                  F - February

                  Ag - August

                  Mr - March

                  S - September

                  Ap - April

                  Oc - October

                  My - May

                  N - November

                  Je - June

                  D - December

                  n.d. - no date

periodicity:     d - daily

                  w - weekly

                  2/w - twice weekly

                  3/w - three times a week

                  biw - biweekly

m - monthly  
2/m - twice monthly  
3/m - three times a month  
bim - bimonthly  
2/a - twice annually  
3/a - three times a year  
4/a - quarterly  
a - annually  
irr - irregular  
[date] - first or last known date

format: c-a - calendar-almanac  
cat - catalogue  
mag - magazine  
nwlr - newsletter  
nwpr - newspaper  
pas. ltr - pastoral letter  
tab - tabloid  
yrbk - yearbook

type: hdwr - handwritten  
t/mim - typed/mimeographed  
ts/pr - typeset/printed



language:      Eng - English  
                  Ger - German  
                  iaz - iazychie  
                  Ltn - Latin  
                  Pol - Polish  
                  Rus - Russian  
                  Ukr - Ukrainian

pp.:            pages

occ.:           occasionally

mn:            master negative

mp:            microfilm positive

AEU:           University of Alberta Library

1(1910)1:      volume number (year) issue number

+:              microfilm periodically updated from last date given



# GUIDE



## NEWSPAPERS AND PERIODICALS

Adresar "narodnoho hospodarstva"

Адресар "народного господарства" / National Economy

D 1935//

(Vol. 2, no. 7/12//)

Winnipeg; irr; mag; ts/pr; Ukr; 64 pp.; formerly Torhovelno-promyslovyi providnyk, became Narodne hospodarstvo.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

2(1935)7-12

Albertiiska zoria

Албертійська зоря / The Alberta Star

Ос 1930 - ?//

(Vol. - , no. 9 - Vol. ?, no. ?//)

Edmonton; m; tab; ts/pr; Ukr; 16 pp.; official organ of the Ukrainian Temperance Society "Vidrodjenia"; formerly Vidrodzhennia.

Microfilm: mn CIUS (No. 90), mp AEU

(1930)9

The Andrew News

? 1936? - ? //

(Vol. 1?, no. 1? - Vol. ?, no. ?//)

Andrew; w; tab; ts/pr; Eng, Ukr?; 4 pp.; an independent weekly newspaper published at Andrew, Alberta, Thos. Tomashavsky [sic] editor and manager.

Microfilm: mn CIUS (No. 92), mp AEU

2(1937)45

Biuletyn Bratstva ukrainsiv-katolykiv Kanady

*Бюлетень Брацтва українців-католиків Канади* / [Bulletin of the Ukrainian Catholic Brotherhood of Canada]

Ja 1933 - D 1937//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 5, no. 12//)

Alvena (Ja 1933 - Ag 1933), Yorkton (S 1933 - D 1937); m; mag/nwlr; t/mim, ts/pr; Ukr; 18-24 pp.; bulletin of the Ukrainian Catholic Brotherhood; became Buduchnist natsii.

Microfilm: mn CIUS (No. 1-2), mp AEU

1(1933)1-12

2(1934)1-12

3(1935)1-12

4(1936)1-9, 11-12

5(1937)1-12

Borotba za voliu

*Боротьба за волю* / The Struggle for Freedom

Ja 1940 - S/Oc 1940//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. 9/10//)

Winnipeg; bim (occ. m); mag; ts/pr; Ukr; 40-60 pp.; war veterans' periodical, published by the D. Vitowsky Association; became Vidhomin.

Microfilm: mn CIUS (No. 82), mp AEU

1(1940)1-2, 4-10

## Bratskyi vistnyk

*Братський Вістник* / Fraternal Herald

S 1927 - F? 1928?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1?, no. 5?//)

Winnipeg; m; tab; ts/pr; Ukr; 12 pp.; organ of the Ukrainian Catholic Benevolent Association of St. John the Almsgiver.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

1(1927)1-3

1[sic](1928)5

## Buduchnist natsii

*Будучність нації* / The Future of the Nation

1 Ja 1938 - 15 D 1950//

(Vol. 6, no. 1 - Vol. 18, no. 24//)

Yorkton; 2/m (occ. irr beginning 1946); tab; ts/pr; Ukr, Eng; 8-20 pp.; publication of the Ukrainian Catholic Brotherhood; formerly Biuletyn Bratstva ukraintsiv-katolykiv Kanady.

Microfilm: mn CIUS (No. 3-6), mp AEU

6(1938)1-24

7(1939)1-24

8(1940)1-24

9(1941)1-24

10(1942)1-24

11(1943)1-24

12(1944)1-24

13(1945)1-24

14(1946)1-24

15(1947)1-24

16(1948)1-24

17(1949)1-24

18(1950)1-24



Bukovyna

Буковина / Bukowina

15 Ag 1920 - 15 D? 1921?//  
(Vol. 1, no. 1 - Vol. 2?, no. 24?//)

Winnipeg; 2/m; nwpr; ts/pr; Ukr; 4 pp.; educational, economic, religious and political Ukrainian newspaper, official organ of the Organization of Ukrainian Bukovynians in Canada and the United States.

Microfilm: mn CIUS (No. 92), mp AEU

1(1920)1-2,4-9  
2(1921)1-10,13-16,18-22

The Canadian News

Канадійські новини 9 Je 1930 - ? 1930//  
(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. ?//)

Winnipeg; w/irr; tab; ts/pr; Ukr, Eng; 4 pp.; pre-election publication of the Conservative Party ("The purpose of this publication is to discuss with you National affairs. It will deal with political issues which you must decide. The position of the Conservative Party on National problems and the attitude of the King government towards them will be placed before you from the authentic records. The Conservative Party is content to accept the judgment and abide by the decision of the enlightened Canadian electorate").

Microfilm: mn CIUS (No. 92), mp AEU

1(1930)1-4

Catalogus Ordinis Basiliani S-ti Iosaphat Provinciae Americano-Canadensis Ss. Cordis Iesu  
/ [Catalogue of the Basilian Order of St. Josaphat of the American-Canadian Province  
of the Most Sacred Heart of Jesus]

1938 - 1948// [NOTE: dates of publication in Canada only]

Mundare; a; cat; ts/pr; Ltn; 27-32 pp.

Microfilm: mn CIUS (No. 91), mp AEU

1938

1939

1940

1941

1942

1943

1944

1945

1946

1947

1948

Ditochyi svit

*Діточий світ* / Children's World

Je 1924 - JI/Ag 1924//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. 2/3//)

Winnipeg; m; mag; ts/pr; Ukr; 32 pp.; the only illustrated Ukrainian monthly magazine  
for children in Canada and the United States.

Microfilm: mn CIUS (No. 82), mp AEU

1(1924)1-3

Druh naroda

*Друг народа* / People's Friend

F? 1926 - 23 S? 1930?//

(Vol. 1, no. 1? - Vol. 5?, no. 44/45?//)

Edmonton; m; nwpr; ts/pr; Ukr, Rus; 4-8 pp.; newspaper for Russian Orthodox people in Canada and the United States, Carpatho-Russian monthly [Ukrainian Russophile press - Ed.].

Microfilm: mn CIUS (No. 93), mp AEU

1(1926)3-4

4(1929)30

5(1930)38-45

Dumka

*Думка* / Opinion

27 Ag 1932 - 8 Oc? 1932?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1?, no. 7?//)

Toronto; w; nwpr; ts/pr; Ukr; 4 pp.; Ukrainian popular weekly edited by Theo. Chepyha.

Microfilm: mn CIUS (No. 90), mp AEU

1(1932)1-2,4,6-7

## Dzvin

*Дзвін* / [The Bell]

Jl 1940//

(Vol. -, no. -//)

Saskatoon; a; yrbk; ts/pr; Ukr; 24 pp.; publication of the Ukrainian Catholic Students' Club at the Bursa BUK-a in Saskatoon.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

(1940)Jl

## Dzvinok

*Дзвінок* / [The Little Bell]

F/Mr 1918 - ? 1918?//

(Vol. 1, no. 1/2 - Vol. ?, no. ?//)

Winnipeg; m; mag; ts/pr; Ukr; 32 pp.; organ of Ukrainian youth in Canada.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

1(1918)1-2

Епархиальний вістник

*Епархіальний вістник* / [Eparchial Herald]

24 Oc 1924 - Je ? 1928//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 5, no. 15?//)

Winnipeg; irr; pas. ltr; ts/pr; Ukr; 4 - 10 pp.; pastoral letters to the faithful by the bishop of the Ukrainian Greek Catholic Church in Canada; became Kanadiiskyi eparkhiialnyi vistnyk.

Microfilm: mn CIUS (No. 91), mp AEU

1(1924)1

3(1926)1,4

4(1927)7-11

5(1928)13-15

Farmerske slovo

*Фармерське слово* / Farmers' Word

3 Mr? 1921 - ?//

(Vol. 1, no. 1? - Vol. ?, no. ?//)

Edmonton; w; nwpr; ts/pr; Ukr; 8 pp.; organ of the United Farmers of Alberta.

Microfilm: mn CIUS (No. 86), mp AEU

1(1921)2

Farmerski visty

*Фармерські вісти* / The Farmers' News

8 Ag 1932 - ?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. ?, no. ?//)

Winnipeg; ?; tab; ts/pr; Ukr; 4 pp.; periodical devoted to agricultural interests.

Microfilm: mn CIUS (No. 92), mp AEU

1(1932)1

## Farmerskyi holos

*Фармерський голос* / The Farmers' Voice

10 D 1932 - 6 Ap 1934//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 3, no. 6/7//)

Edmonton; 2/m (10 D 1932 - 24 F 1934), m (10 Mr 1934 - 6 Ap 1934); nwpr;  
ts/pr; Ukr; 4-6 pp.; periodical devoted to farmers' and workers' interests.

Microfilm: mn CIUS (No. 86), mp AEU

1(1932)1-2

2(1933)1-24

3(1934)1-7

## Harapnyk

*Гарпник* / The Whip

Ap 1930 - 15 My? 1935?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 14?, no. 2?//)

Edmonton (Ap 1930 - [Ap 1931]), Andrew ([S 1932] - [15 My 1935]); m (Ap 1930 - [S 1930]), irr/m ([Ja 1931] - [S 1932]), 2/m ([15 My 1935]); mag; ts/pr; Ukr; 8 - 16 pp.; illustrated satirical-humorous journal.

Microfilm: mn CIUS (No. 96), mp AEU [NOTE: bulk of publication microfilmed elsewhere]

14[sic] (1935)2

## Holos Izbavytelia

*Голос Избавителя* / The Redeemer's Voice

Ap 1923 - F? 1928//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 6, no. 2?//)

Yorkton; m; mag; ts/pr; Ukr; 20-32 pp.; publication of the Ukrainian Redemptorist Fathers, Ruthenian Catholic Mission; became Holos Spasytelia.

Microfilm: mn CIUS (No. 7-8), mp AEU

1(1923)1-9

2(1924)1-12

3(1925)1-12

4(1926)1-12

5(1927)1-12

6(1928)1-2

## Holos Karpat

*Голос Карпат* / The Voice of the Carpathians

Ag 1932 - Ja? 1933?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 2?, no. 1?//)

Toronto; m (occ. 2/m?); tab; t/mim, ts/pr; Ukr; 4 pp.; newspaper devoted to the interests of people from the Carpathian Mountains, organ of the Workers' Educational Carpathian Society.

Microfilm: mn CIUS (No. 90), mp AEU

1(1932)3

2(1933)1

Holos Spasytelia

*Голос Спасителя* / The Redeemer's Voice

N 1933 -

(Vol. 1, no. 1 - )

Yorkton; m; mag; ts/pr; Ukr, Eng; 32-96 pp.; publication of the Ukrainian Redemptorist Fathers; formerly Holos Izbavytelia.

Microfilm: mn CIUS (No. 12-34), mp AEU

1(1933)1-2	24(1952)1-12
1[sic](1934)3-12	25(1953)1-12
2(1934)1-2	26(1954)1-12
2[sic](1935)3-14	27(1955)1-12
8[sic](1936)1-12	28(1956)1-12
9(1937)1-12	29(1957)1-12
10(1938)1-12	30(1958)1-12
11(1939)1-12	31(1959)1-12
12(1940)1-12	32(1960)1-12
13(1941)1-12	33(1961)1-12
14(1942)1-12	34(1962)1-12
15(1943)1-12	35(1963)1-12
16(1944)1-12	36(1964)1-12
17(1945)1-12	37(1965)1-12
18(1946)1-12	38(1966)1-12
19(1947)1-12	39(1967)1-12
20(1948)1-12	40(1968)1-12
21(1949)1-12	41(1969)1-12
22(1950)1-12	42(1970)1-12
23(1951)1-12	



Holos pravdy

*Голос правди* / The Voice of Truth

? 1938? - Ap? 1960?//

(Vol. 1?, no. 1? - Vol. 24?, no. 4?//)

Smoky Lake ([30 S 1939] - 20 S 1952), Beverly (1 D 1952 - [Jl 1957]), Edmonton ([N 1957] - [Ap 1960]); w ([30 S 1939] - [15 N 1941]), 3/m (occ. 2/m, irr) ([2 Ja 1943] - 28 F 1947), w (8 Mr 1947 - 25 My 1953), 2/m (occ. irr) (15 Je 1953 - 31[sic] N 1953), m (D 1953 - [Ap 1960]); nwpr, mag; t/mim, ts/pr; Ukr, Eng; 4-27 pp.; democratic (occ. socialist) Ukrainian periodical edited by Michael N. Cependa.

Microfilm: mn CIUS (No. 9-11), mp AEU

2(1939)9  
 3(1940)7  
 4(1941)9,16,22,24,28,30,42,46  
 6(1943)1,22-34,36-44  
 7(1944)1-21  
 8[sic](1944)23,23[sic]  
 9(1945)25-53  
 10(1946)54-61,63-67,205-222  
 11(1947)1-7,9-10,12-29,41-43,45-46  
 12(1948)1-45  
 13(1949)1-16,18-25,27[sic],27-29,31-49  
 14(1950)1-45  
 15(1951)1-37,39-41  
 16[sic](1951)42-46  
 16[sic](1952)1-17,17[sic]-18,20-36  
 17(1953)1-31  
 18(1954)1-11  
 19(1955)1-12  
 20(1956)1-9  
 21(1957)5,7  
 22[sic](1957)11-12  
 22[sic](1958)1-7,9-12  
 23(1959)1-11  
 24(1960)1-4

## Hospodar

*Господар* / Agriculturist

My/Je 1924 - Jl 1924//

(Vol. 1, no. 4/5 - Vol. 1, no. 6//)

Winnipeg; m; mag; ts/pr; Ukr; 16 pp.; sole illustrated journal for Ukrainian agriculturists in Canada and the United States; formerly Pasika.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

1(1924)4-6

## Iahidka

*Ягідка* / The Cherry

Oc 1931 - N? 1931?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1?, no. 2?//)

Winnipeg; m; mag; ts/pr; Ukr; 16 pp.; monthly magazine for youth.

Microfilm: mn CIUS (No. 89), mp AEU

1(1931)1-2

levanhelska pravda

*Євангельська правда* / Evangelical Truth

? 1940? -

(Vol. 1?, no. 1? - )

Toronto; m (occ. irr beginning 1962); nwpr, mag; ts/pr; Ukr, Eng; 8-30 pp.; Ukrainian evangelical monthly devoted to furthering the Gospel, organ of the Ukrainian Evangelical Alliance.

Microfilm: mn CIUS (No. 35-37), mp AEU

2(1941)2,4-5,7	17(1956)1-12
3(1942)2,4-5,8,10-12	18(1957)1-12
4(1943)4-5,9-12	19(1958)1-12
5(1944)1-12	20(1959)1-12
6(1945)1-2,4,6-9,11-12	21(1960)1-12
7(1946)1-4,6,10-12	22(1961)1-12
8(1947)1-6,11-12	23(1962)1-10
9(1948)1-3,6-8,11	24(1963)1-10
10(1949)1-9	25(1964)1-9
11(1950)1-2,4-12	26(1965)1-10
12(1951)1-12	27(1966)1-10
13(1952)1-12	28(1967)1-10
14(1953)1-12	29(1968)1-8
15(1954)1-12	30(1969)1-8
16(1955)1-12	31(1970)1-8

levanhelskyi visnyk

*Євангельський вісник* / Evangelical Herald

My 1929 - Ag/Oc? 1930?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 2?, no. 8/10?//)

Winnipeg; m (bim/irr); mag; ts/pr; Ukr; 22-34 pp.; Ukrainian and Russian Baptist magazine, organ of the Russian-Ukrainian Union in Western Canada.

Microfilm: mn CIUS (No. 89), mp AEU

1(1929)1-3,6-7  
2(1930)4-5,8-10

## Informator

*Інформатор* / The Informer

n.d. - Ap/My? 1937?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 2?, no. 4/5?//)

Edmonton (n.d.), North Bank (Mr 1937), Smoky Lake ([Ap/My 1937]); irr; nwlr; t/mim;  
Ukr, Eng; 12 pp.; political and religious journal with satirical-humorous sections.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

1(1936[?])1

2(1937)1-5

## Kadylo

*Кадило* / [The Incense Burner]

My 1913 - 1 N 1914 and Oc 1915 - D 1915; F 1916 - 15 Je? 1916; 1 Ja 1918  
- Je? 1918//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 2, no. 23 and Vol. 3, no. 24 - Vol. 3, no. 26; Vol. 1, no. 1  
- Vol. 1, no. 3?, Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. 7?//)

Winnipeg (My 1913 - S 1913), Vancouver (1 N 1913 - 15 My 1914), Winnipeg (15  
Je 1914 - [15 Je] 1916), Toronto (1 Ja 1918 - [Je] 1918); m (My 1913 - S 1913),  
2/m/irr (1 N 1913 - [1 N] 1914), m (Oc 1915 - D 1915), irr (F 1916 - [Je] 1916),  
2/m (1 Ja 1918 - 15 Ja 1918), m (10 F 1918 - [Je] 1918); tab; Ukr, Pol; 8-16  
pp.; Canadian Ruthenian (subsequently Ukrainian) humorous gazette.

Microfilm: mn CIUS (No. 83), mp AEU [NOTE: bulk of publication microfilmed  
elsewhere]

1(1913)8

2(1914)12-14

1(1916)3

1(1918)1-3,5-7

## Kameniar

*Каменяр* / [The Stonecutter]

25 D 1928 - ?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. ?, no. ?//)

Saskatoon; irr; nwlr; t/mim; Ukr; 10 pp.; non-periodical journal of the central of Ukrainian students in Canada.

Microfilm: mn CIUS (No. 39), mp AEU

1(1928)1

## Kameniar

*Каменярі* / [The Stonecutters]

D? 1917? -

(Vol. 1?, no. 1? - )

Saskatoon; 2/m ([15 Ja 1919] - [1 Ap 1919]), jnl; irr? ([D 1925] - [D 1958]), nwlr; a (1945 - [1969/70]), yrbk; t/mim, ts/pr; Ukr, Eng; 5-153 pp.; publication of the students' circle, "Kameniar," at the Petro Mohyla Ukrainian Institute (occ. also of affiliates in Winnipeg and Edmonton); title occ. Kameniar.

Microfilm: mn CIUS (No. 38-39), mp AEU

2(1919)1-6	1946
9(1925)5	1947/8
9(1926)7	1948/9
10(1926)5	1949/50
11(1927)4	1950/3
13(1929)3	1953/4
15(1932)unnumbered(D)	1954/5
(1934)unnumbered	1955/6
(1935)3	1956/7
(1936)unnumbered(D)	1957/8
(1937)unnumbered(D)	1958/9
(1939)unnumbered(D)	1959/61
(1940)unnumbered(D)	1967/8
(1943)25	1968/9
(1958)1-2	1969/70
1945	

## Kanada

*Канада / Canada*

2 S 1913 - 4 Ja? 1915//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 3, no. 1/2?//) [NOTE: last issue labelled 1914 in error]

Winnipeg; w; nwpr; ts/pr; Ukr; 4-8 pp.; newspaper of enlightenment, economics and politics.

Microfilm: mn CIUS (No. 85), mp AEU

1(1913)1-18

2(1914)1-13,13[sic],15-50

3(1914)[sic]1-2

## Kanadiiskaia nyva

*Канадiйская нива / Canadian Field*

1 S 1908 - 2/15 Ap? 1910//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 3, no. 7?//)

Winnipeg (1 S 1908 - [1 JI] 1909), Edmonton ([2/15 N] 1909 -[2/15 Ap] 1910); 2/m; tab, nwpr; ts/pr; Ukr; 4-8 pp.; political and religious (Orthodox) periodical for Russians in Canada and America [Ukrainian Russophiile press - Ed.].

Microfilm: mn CIUS (No. 93), mp AEU

1(1908)1-2

2(1909)1,6,9-10,16,18

3(1910)2-7

## Kanadiiskaia pravoslavnaia Rus'

*Канадiйская православная Русь* / Canadian Orthodox Russ

15/28 S 1916 - 31Ja/13F? 1917//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 2, no. 8/9?//)

Winnipeg; 2/m; tab; ts/pr; Rus; 8 pp.; official organ of the Russian Orthodox Mission in Canada [Ukrainian Russophile press - Ed.].

Microfilm: mn CIUS (No. 93), mp AEU

1(1916)1,3,6

2(1917)8-9

## Kanadiiskaia zhyzn

*Канадiйская жизнь* / Canadian Life

2 D 1921 - 17 Ap? 1930?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 10?, no. 53?//)

Winnipeg; 2/m (irr?) (2 D 1921 -[30 Ap 1929]), m ([17 Ap 1930]); tab; ts/pr; Rus, Ukr; 4-8 pp.; publication of the Russian Orthodox Society "Enlightenment," subsequently the organ of the Orthodox Church in Canada. [Ukrainian Russophile press - Ed.].

Microfilm: mn CIUS (No. 84), mp AEU

1(1921)1

1[sic](1922) 7,15

2(1923)21,23-24,26,29-30,33

3(1924)34-41

4[sic](1928)42

5(1929)46

10[sic](1930)53

## Kanadiiska sich

*Канадійська січ* / The Canadian Sitch

15 Ap 1928 - 15 Ag 1930//  
(Vol. 1, no. 1 - Vol. 3, no. 6//)

Winnipeg; irr; tab; ts/pr; Ukr, Eng; 4-12 pp.; official organ of Ukrainian monarchists in Canada, subsequently of the Canadian Sich Organization ("one God, one King, one Flag, one Empire").

Microfilm: mn CIUS (No. 92), mp AEU

1(1928)1-4  
2(1929)1-9  
3(1930)1-6

## Kanadiiskii pravoslavnyi missioner

*Канадійскій православный міссіонеръ* / Canadian Orthodox Missionary

10 Mr 1926 - 23 D? 1928?//  
(Vol. 1, no. 1 - Vol. 3?, no. 7/12?//)

Edmonton (10 Mr 1926 - [10 My 1926]), Winnipeg ([20 N 1926] - [23 D 1928]); m; tab; ts/pr; Ukr, iaz; 4-16 pp.; organ of the Russo-Greek Orthodox Mission in Canada.

Microfilm: mn CIUS (No. 84), mp AEU

1(1926)1-3,8-9  
2(1927)1-5,7-10,12  
3(1928)1,7-12



## Kanadiiski visty

*Канадійські вісти* / Canadian News

D 1913 - 22 F? 1915//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 2, no. 8?//)

Winnipeg; m (D 1913 - Mr 1914), w (1 Ap 1914 - [22 F] 1915); tab; ts/pr; Ukr; 8-16 pp.; organ of the "Ruska Knyharnia," subsequently a periodical for Ukrainians ("the strength of the people lies in enlightenment and unity").

Microfilm: mn CIUS (No. 85), mp AEU

1(1913)1

1[sic](1914)2,4-9,11-14,16-44

2(1915)8

## Kanadiisko-ukrainskyi horozhanyn

*Канадійсько-український горожанин* / Canadian-Ukrainian Citizen

My? 1933 - JI? 1933//

(Vol. 1, no. 1? - Vol. 1, no. 3?//)

Montreal; m; nwlr; ts/pr; Ukr; 4 pp.; publication of the Canadian Ukrainian Citizens' Association.

Microfilm: mn CIUS (No. 92), mp AEU

1(1933)3

Kanadiiskyi eparkhiialnyi vistnyk

*Канадійський єпархіальний вістник* / [Canadian Eparchial Herald]

1929? - 1948//

(Vol. -, no. - to Vol. -, no. 1//)

Winnipeg; a ([1930]-1939), 3/a (occ. varies) (1940-1948); pas. ltr; ts/pr; Ukr; 5-20 pp.; pastoral letters to the faithful by the bishop of the Ukrainian Greek Catholic Church in Canada; formerly Eparkhiialnyi vistnyk.

Microfilm: mn CIUS (No. 91), mp AEU

(1930)-

(1931)-

(1932)-

(1933)-

(1934)-

(1935)-

(1936)-

(1937) Ord. 23/37, ord. 31/37, undated

(1938)-

(1939)-

(1940)1-3

(1941)1-3

(1942)1-2

(1943)1-3

(1944)1-3

(1945)1-3

(1946)1-3

(1947)1-3

(1948)1

Kanadiiskyi farmer

*Канадійський фармер* / The Canadian Farmer

5 N 1903 - 9 N 1981//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 80, no. 45//)

Winnipeg; w (5 N 1903 - 4 Oc 1918), suspended (5 Oc 1918 - 24 Oc 1918), w (25 Oc 1918 - 11 Mr 1931), 2/w (13 Mr 1931 - 22 S 1931), w (30 S 1931 - 9 N 1981); nwpr; ts/pr; Ukr (parallel Eng text N 1918 - Ap 1919), Pol (1918), Eng; 4-16 pp.; instructive economic and political newspaper, subsequently the oldest Ukrainian newspaper in Canada; absorbed by Ukrainskyi holos.

Microfilm: mn CIUS (No. 40 - 44), mp AEU [NOTE: bulk of publication microfilmed elsewhere]

1(1903)1  
2(1904)11,21  
3(1905)1-6,8-12,14-38,40,42-46,48-52  
4(1906)1-18,21,25,29-30,32-34,37,39-45,47-48  
4(1907)50  
5(1907)2-10,12-50  
6(1908)52,1-50  
7(1909)51-52,1-51  
8(1910)52,1-51  
9(1911)1-52  
10(1912)1-52  
11(1913)4-16,18-21,24,26-27,29-40,43-46,48-52  
12(1914)2-4,6-22,24-52  
13(1915)1-52  
14(1916)1-51  
16[sic](1917)1  
15(1917)2-52  
16(1918)1-12,unnumbered 12 Ap,14-37,37 [sic], 39,41-42,30[sic],46-52  
17(1919)1-5,7-52  
18(1920)1-10

Kanadiiyskyi proletar

*Канадійський пролетар* / [The Canadian Proletarian]

Ag? 1932 -S? 1932//

(Vol. -, no. - to Vol.-, no.-?//)

Winnipeg; m?; nwlr; t/mim; Ukr; 10-12 pp.; publication of the Provisional Central Executive Committee of the General Revolutionary Line in Canada.

Microfilm: mn CIUS (No. 92), mp AEU

(1932)Ag-S

Kanadiiyskyi ranok

*Канадійський ранок* / Canadian Morning

19 Oc 1920 - Ag 1961//

(Vol. 15, no. 1 - Vol. 61, no. 944//)

Winnipeg, Toronto; w (19 Oc 1920 - 1 Ap 1932), biw (15 Ap 1932 - 19 D 1943), w (14 Ja 1944 - 25 F 1944), biw (10 Mr 1944 - 23 D 1948), 2/m (1 Ja 1949 - 15 Ag 1958), m (S 1958 - Ag 1961); tab, nwpr, mag; ts/pr; Ukr, Eng; 4-24 pp.; Ukrainian family periodical published since 1926 by the United Church of Canada; merger of Ranok and Kanadyiets, became levanhelskyi ranok (USA).

Microfilm: mn CIUS (No. 61), mp AEU [NOTE: bulk of publication microfilmed elsewhere]

15(1920)1-11

16(1921)12-62

17(1922)63-100

18(1923)114-122

44(1948)666

Kanadiiskyi robitnyk

*Канадійський робітник* / Canadian Worker

20 N 1928 - ?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. ?, no. ?//)

Winnipeg; w; nwlr; ts/pr; Ukr; 4 pp.; weekly instructional information bulletin.

Microfilm: mn CIUS (No. 92), mp AEU

1(1928)1

Kanadyiets

*Канадієць* / The Canadian

F? 1912 -? 1919?/1920?//

(Vol. 1, no. 1? - Vol. 9?/10?, no. ?//)

Edmonton; 2/m ([15 J] 1912 - [30 Oc 1915]), w ([8 Mr 1916] - [1 Oc 1919]); nwpr, tab; ts/pr; Ukr; 4-10 pp.; people's religious, moral, social, scientific, agricultural, non-political Canadian newspaper; Methodist publication, merged with Ranok to form Kanadiiskyi ranok.

Microfilm: mn CIUS (No. 86), mp AEU

1(1912)12

2(1913)7-9, 15, 18, 20-22, 24

3(1914)5, 8, 10-18, 21

4(1915)5, 14-17, 19, 21

5(1916)9-12, 18, 20-22, 24-25, 28-32, 35-38, 30[sic], 43, 46

7[sic](1917)6, 24, 26

8(1918)19, 21, 25, 29-30

9(1919)14, 24, 30-34, 36

## Kanadyiski novyny

*Канадійські новини* / The Canadian News

14 Oc 1932 - ? 1932//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. ?//)

Saskatoon; w; nwpr; ts/pr; Ukr; 4 pp.; edited by Roman Kremar.

Microfilm: mn CIUS (No. 92), mp AEU

1(1932)1

## Khata

*Хата* / [House]

Ja 1911 - ? 1911//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. ?//)

Winnipeg; m; mag; ts/pr; Ukr; 24-32 pp.; illustrated journal of literature, politics and current life.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

1(1911)2,4

## Khata

*Хата* / The Home

25 S? 1912 - 4 D? 1912?//

(Vol. 1, no. 1? - Vol. 1?, no. 8?//)

Winnipeg; w/irr; nwpr; ts/pr; Ukr; 4 pp.; weekly paper for Ruthenian families in Canada.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

1(1912)3-5,8

Khrystiianskyi vistnyk

*Християнський вісник* / [Christian Herald]

Mr 1923 - ? 1923//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. ?//)

Winnipeg; 4/a; tab; ts/pr; Ukr; 4 pp.; organ of Russo-Ukrainian Missionary Work of the Baptist Union of Western Canada.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

1(1923)1

Klych

*Клич* / The Call

Ja 1935 - My/Je 1937//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 2, no. 4/5//)

Edmonton; m/irr; mag; ts/pr; Ukr, Eng; 16-40 pp.; publication of A.H. Hlynka and W. Dorosh.

Microfilm: mn CIUS (No. 82), mp AEU

1(1935)1-3

2(1937)[sic]1-5

Kropylo

*Кропило* / The Sprinkler

1 Mr 1913 - ?//

(Vol. 1, no. 1 - ?//)

Winnipeg; m; tab; ts/pr; Ukr; 8 pp.; humorous periodical.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

1(1913)1

## Kropylo

*Кропило* / Sprinkler

My 1934 - ?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. ?, no. ?//)

Regina; m; nwlr; t/mim; Ukr, Eng; 12-20 pp.; Russian illustrated journal of humour and satire [Ukrainian Russophile press - Ed.].

Microfilm: mn CIUS (No. 84), mp AEU

1(1934)1,5

## Kupets

*Купець* / The Merchant

15 Ap 1936 - ?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. ?, no. ?//)

Edmonton; irr; nwlr; t/mim; Ukr, Eng; 6 pp.; organ of the association "The Independent Merchants of Albera."

Microfilm: mn CIUS (No. 90), mp AEU

1(1936)1

## Miskyi vyborets

*Міський виборець* / [The Urban Voter]

N? 1935? - ?//

(Vol. -, no. - to Vol. ?, no. ?//)

Winnipeg; ?; nwpr; ts/pr; Ukr; 4 pp.; publication of the Communist Urban Voters' Committee.

Microfilm: mn CIUS (No. 83), mp AEU

(1935)N



## Monitor

*Монитор* / The Monitor

18 Mr 1932 - 17 Je? 1932?//  
(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1?, no. 14?//)

Winnipeg; w; nwlr; ts/pr; Ukr; 4 pp.; a review of the activities of Ukrainian organizations in Winnipeg (local news, public affairs, theatre, music notes).

Microfilm: mn CIUS (No. 94), mp AEU

1(1932)1-14

Myrnam Bugle

? 1939 - 14 D? 1940?//  
(Vol. 1, no. 1? - Vol. 4?, no. 11?//)

Myrnam; w; nwlr; t/mim; Eng; 7-9 pp.; publication of the New Myrnam High School.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

1(1939)7  
4[sic](1940-1)9-11

## Naishyrsha doroha do komplietnoho zhytia

*Найширша дорога до комплетного жия* / The Broadest Road to Complete Life

S 1934 - ?//  
(Vol. 1, no. 1 - Vol. ?, no. ?//)

Regina; m; nwlr; t/mim; Ukr, Eng; 12 pp.; educational journal.

Microfilm: mn CIUS (No. 82), mp AEU

1(1934)1

## Narodna hazeta

*Народна газета* / People's Gazette

1 S 1937 - 6 JI 1940//

(Vol. 19, no. 1 - Vol. 22, no. 162//)

Winnipeg; d; nwpr; ts/pr; Ukr, Eng; 4-12 pp.; publication of the Ukrainian Labour-Farmer Temple Association; formerly Ukrainski robitnychi visti; succeeded by Narodnia gazeta.

Microfilm: mn CIUS (No. 83), mp AEU [NOTE: bulk of publication microfilmed elsewhere]

21(1939)256

22(1940)11,19

## Narodnia gazeta

*Народня газета* / People's Gazette

25 D 1940 - 30 Ap? 1941//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 2, no. 18?//)

Winnipeg; w; nwpr; ts/pr; Ukr, Eng; 8 pp.; Ukrainian labour weekly, replacing the banned Narodna hazeta.

Microfilm: mn CIUS (No. 83), mp AEU [NOTE: bulk of publication microfilmed elsewhere]

2(1941)18

## Narodne hospodarstvo

*Народне господарство* / National Economy

Ja 1936 - Oc? 1936?//

(Vol. 2, no. 1 - Vol. 3?, no. 6?//)

Winnipeg; m/irr; mag; ts/pr; Ukr; 18-48 pp.; Ukrainian economic monthly; formerly  
Adresar "narodnoho hospodarstva."

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

2(1936)1-2

3[sic](1936)Jl / Ag, 6

## Nasha pratsia

*Наша праця* / [Our Labour]

? 1935 - ?//

(Vol. 1, no. 1? - Vol. ?, no. ?//)

Winnipeg; m; nwlr; t/mim; Ukr, Eng; 14 pp.; organizational bulletin of the Ukrainian  
Labour-Farmer Temple Association.

Microfilm: mn CIUS (No. 83), mp AEU

1(1935)2

## Nasha syla

*Наша сила* / [Our Strength]

Jl 1913 - Ag? 1913//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. 2?//)

Winnipeg; m; mag; ts/pr; Ukr; 28 pp.; educational, critical and informative periodical.

Microfilm: mn CIUS (No. 84), mp AEU

1(1913)1-2

## Nashe slovo

*Наше слово / Our Word*

Oc 1933 - S/Oc? 1935?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 3?, no. 9/10?//)

Oshawa; m; nwlr; t/mim; Ukr; 18-22 pp.; educational monthly of the Shevchenko Enlightenment Society of the Ukrainian Presbyterian Church, Oshawa, Ontario.

Microfilm: mn CIUS (No. 89), mp AEU

2(1934)5-6,8-12

3(1935)1-10

## Nash postup

*Наш поступ / Our Progress*

6 N 1922 - 10 Ag? 1928//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 6, no. 190?//)

Edmonton; 2/m (occ. irr) (6 N 1922 - 20 N 1923), w (occ. irr) (11 D 1923 - 15 JI 1927), irr (S 1927 - [10 Ag 1928]); nwpr; ts/pr; Ukr; 4-8 pp.; newspaper dedicated to the educational, cultural and economic interests of Ukrainians in Alberta.

Microfilm: mn CIUS (No. 87), mp AEU

1(1922)1-3

1[sic](1923)4-8,10-15,17-25

2(1924)1-12,38-50,53-60

3(1925)61-111

4(1926)112-146,148-153

5[sic](1926)154-158

5[sic](1927)159-188

6(1928)189-190

## Nedilia

*Неділя / Sunday*

Mr 1932 - D 1932/Ja 1933?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1?, no. 10/11?//)

Winnipeg; m; nwlr; ts/pr; Ukr; 16 pp.; organ of the Russo-Orthodox Brotherhood of St. Job of Pochaiev in Canada, subsequently also religious people's periodical for "rusyny" and Ukrainians in Canada.

Microfilm: mn CIUS (No. 89), mp AEU

1(1932)1-6,8-9

1(D 1932/Ja 1933)10-11

## Nedilna shkola

*Недільна школа / [Sunday School]*

Ja? 1926 - ? 1927?//

(Vol. 1, no. 1? - Vol. 2?, no. ?//)

Winnipeg; m; nwlr; ts/pr; Ukr; 4-8 pp.; leaflet for Ukrainian Orthodox children.

Microfilm: mn CIUS (No. 90), mp AEU

1(1926)4

2(1927)1

The New Canadian

S 1929 - D? 1931?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 3?, no. 23?//)

Winnipeg; m (S 1929 - Ap 1931), irr (Ag 1931 - [D 1931]); mag; ts/pr; Eng; 12 - 32 pp.; an independent national review reflecting the great foreign-language newspapers published in Canada by the National Press Ltd. - Canadian Farmer, Der Nordwesten, The Times, Canadian Voice.

Microfilm: mn CIUS (No. 98), mp AEU

1(1929)1-4

2(1930)6-16

2[sic](1931)17-21

3[sic](1931)23

## Nova chasopys

*Нова часопись* / New Gazette

21 Mr 1934 - 28 Mr? 1934?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1?, no. 2?//)

Toronto; w; nwlr; t/mim; Ukr; 14-16 pp.; independent Ukrainian educational gazette in Canada.

Microfilm: mn CIUS (No. 90), mp AEU

1(1934)1-2

## Nova era

*Нова ера* / The New Era Magazine

My 1931 -Jl/D? 1939?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 9?, no. 7/12?//)

Canora; m/irr; mag; ts/pr; Ukr, Eng; 8-44 pp.; the only Ukrainian illustrated scientific and educational monthly magazine in Canada and the United States.

Microfilm: mn CIUS (No. 88), mp AEU

1(1931)1-3

2(1932)1-2,4,7

3(1933)5-6,8-12

4(1934)1,3-5

5(1935)2,5-6

6(1936)4-6

7(1937)1,3-12

8(1938)1-5

9(1939)1-12

## Nova hromada

*Нова громада* / New Society

16 F 1911 - 11 S 1912//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 2, no. 67//)

Edmonton; w; nwpr; ts/pr; Ukr; 4 pp.; central organ of the Federation of Ukrainian Social Democrats in America, subsequently of the Federation of Ukrainian Socialists in Canada affiliated with the Socialist Party of Canada.

Microfilm: mn CIUS (No. 86), mp AEU

1(1911)1-9,11-24,26,28-36,38-42

2(1912)44-45,58,65,67

## Nove zhyttia

*Нове життя* / The New Life

28 F 1940 - 27 Mr 1940 //

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. 5 //)

Winnipeg; w; nwpr; ts/pr; Ukr; 8 pp.; independent Ukrainian weekly.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

1(1940)1-5

## Novyi kraj

*Новий край* / New Country

9 Ag 1910 - 1 F 1913 //

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 4, no. 4 //)

Rosthern; 3/m (occ. irr); nwpr; ts/pr; Ukr; 4-8 pp.; newspaper of agriculture and science of the Ruthenian Farmers' Organization of Canada.

Microfilm: mn CIUS (No. 90), mp AEU

1(1910)2,4-7,9-14

2(1911)1-9,11,13-17,19-20,22-23,26-31

3(1912)1-12,15-32

4(1913)1-4

## Novyi kraj

*Новий край* / New Country

Mr 1929 - My? 1929? //

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1?, no. 3? //)

Edmonton; m; tab; ts/pr; Ukr; 8 pp.; organ of the Ukrainian Immigration and Colonization Association in Edmonton.

Microfilm: mn CIUS (No. 90), mp AEU

1(1929)1-3



## Novyi shliakh

*Новий шлях* / The New Pathway

30 Oc 1930-

(Vol. 1, no. 1 - )

Edmonton (30 Oc 1930 - 30 My 1933), Saskatoon (Je 1933 - 17 N 1941), Winnipeg (29 N 1941 - early 1970s), Toronto (early 1970s - ); w (30 Oc 1930 - 8 N 1938), 2/w (10 N 1938 - 5 Ja 1952), 3/w (12 Ja 1952 - 30 Ag 1952), 2/w (3 S 1952 - 30 S 1960), w (8 Oc 1960 - ); nwpr; ts/pr; Ukr, Eng; 4-12 pp.; Ukrainian political and economic newspaper, official organ of the Ukrainian National Federation.

Microfilm: mn CIUS (No. 94), mp AEU [NOTE: bulk of publication microfilmed elsewhere]

7(1936)27

9(1938)51

13(1942)25

18(1947)61

31(1960)29

40(1969)52

43(1972)51-52

## Novyi svit

*Новий світ* / The New World

Ja 1928 - D? 1929? //

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 2?, no. 5/12? //)

Montreal; m/irr; mag; ts/pr; Ukr; 12-64 pp.; illustrated Ukrainian magazine of culture and knowledge.

Microfilm: mn CIUS (No. 83), mp AEU

1(1928)2,6,9

2(1929)1-12

Novyi vik

*Новий вік* / [New Age]

? - ? // [NOTE: only one known issue, undated - handwritten "1924"]

Winnipeg; irr; tab; ts/pr; Ukr; 4 pp.; newspaper independent of religious sects dedicated to Jesus Christ, the glory of God and the good of mankind.

Microfilm: mn CIUS (No. 98), mp AEU

([1924]) -

Novyny

*Новини* / The News

7 Ja 1913 - 15 Ji? 1915//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 3, no. 52?//)

Edmonton; w ([12 F] 1913 - [28 My] 1913), 2/w ([6 Je] 1913 - 17 Oc 1913), 3/w (21 Oc 1913 - [15 Ap] 1915), w/irr ([22 Ap] 1915 - [15 Ji] 1915); nwpr; ts/pr; Ukr, Eng; 4-8 pp.; established as the organ of the National (Narodnyi) Association of Alberta.

Microfilm: mn CIUS (No. 45), mp AEU

1(1913)5,7-18,20-24,26-45,47-54,56-60,62-69,71-89

2(1914)1-153

3(1915)1-42,44-45,49-52

Novyny

*Новини* / The News

18 D 1917 - 28 Ja? 1922//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 7, no. 3?//)

Edmonton; w (18 D 1917 - 25 D 1917), 2/w (1 Ja 1918 - [10 Ap] 1918), w ([29 Ap] 1918 - 10 Oc 1918), suspended (11 Oc 1918 - 30 Ja 1919), w (irr?) (31 Ja 1919 - [28 Ja] 1922); nwpr; ts/pr; Ukr (parallel Eng text Ja - Ap 1919); 4-6 pp.; newspaper of politics, enlightenment and economics.

Microfilm: mn CIUS (No. 90), mp AEU

1(1917)1-2

2(1918)3-5,8-9,11-18,21-24,24[sic], 27,29-40,42-52

3(1919)53-54,1

5[sic](1920)42

6(1921)34-36,38-39

7(1922)1,3

Nyva

*Нива* / [The Field]

Ja 1920 - Ag/S? 1920//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. 8/9?//)

Winnipeg; m (Ja 1920 - My 1920), bim (Je/Jl 1920 - [Ag/S] 1920); mag; ts/pr; Ukr; 32 pp.; religious magazine of the Greek Catholic Church in North America.

Microfilm: mn CIUS (No. 84), mp AEU

1(1920)1-9

## Oznaky nashoho chasu

*Ознаки нашого часу* / Signs of Our Time

? 1929? - ? 1948?//

(Vol. 1?, no. 1? - Vol. 19?, no. ?//)

College Heights; m?; mag; ts/pr; Ukr; 16 pp.; publication of the Canadian Junior (subsequently Union) College of the Seventh Day Adventists; eventually moved to the United States (Mountain View, California).

Microfilm: mn CIUS (No. 98), mp AEU

14(1943)1

19(1948)7

## Pasika

*Пасіка* / Apiary

1 F 1924 - Mr/Ap 1924//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. 2/3//)

Winnipeg; m; mag; ts/pr; Ukr; 16-32 pp.; illustrated journal for Ukrainian beekeepers in Canada and the United States; became Hospodar.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

1(1924)1-3

## Pastyrskyi lyst

*Пастирський лист* / [Pastoral Letter]

5 Ap? 1913? - 22 D? 1929?//

Winnipeg, Yorkton, Edmonton; irr; pas. ltr; ts/pr; Ukr; 10-14 pp.; letters to the faithful from the bishop of the Ruthenian Greek Catholic Church in Canada; title occ. varies.

Microfilm: mn CIUS (No. 91), mp AEU

(1913)5 Ap,20 Ap,11 My,26 N

(1922)undated

(1923)undated

(1924)15 Mr

3(1926)3

(1929)22 D

## Postup

*Поступ* / Progress

10 Jl 1915 - 26 Jl? 1917//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 3, no. 73?//)

Mundare; w (occ. irr); tab, nwpr; ts/pr; Ukr; 4-8 pp.; newspaper for Ukrainians in Canada, subsequently the official organ of the Canadian Ukrainian (Ruthenian) Farmers' Union.

Microfilm: mn CIUS (No. 87), mp AEU

1(1915)1-2,4-13

2(1916)1-5,7-10,12,18,21-25,27,30-32,39

3(1917)58,60-61,64-67,69-70,73

## Pravda

*Правда* / Truth

15 F 1936 - 9 Mr 1938//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 3, no. 5//)

Winnipeg; biw (15 F 1936 - 16 Mr 1936), w (25 Mr 1936 - 28 Jl 1937), biw (25 Ag 1937 - 9 Mr 1938); nwpr; ts/pr; Ukr; 4 pp.; newspaper for Ukrainian workers and farmers in Canada and the United States.

Microfilm: mn CIUS (No. 97), mp AEU

1(1936)1-43

2(1937)1-39

3(1938)1-5

## Pravda i volia

*Правда і воля* / Truth and Freedom

22 Ap 1920 - Ag? 1920//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. ?//)

Vancouver; w; tab; ts/pr; Ukr; 4 pp.; newspaper for working people.

Microfilm: mn CIUS (No. 92), mp AEU

1(1920)1,9

## Pravda i volia

*Правда і воля* / Truth and Liberty

9 Ja 1929 - 30 N 1930; Ja 1932 - Mr/Ap? 1932//  
(Vol. 1, no. 1 - Vol. 2, no. 37; - //)

Winnipeg; w (9 Ja 1929 - 23 Ap 1930), 2/m (7 My 1930 - 18 Je 1930), w (2 Jl 1930 - 23 Jl 1930), 2/m (13 Ag 1930 - 30 N 1930), m (Ja 1932 - [Mr/Ap] 1932); tab, mag; ts/pr; Ukr; 4-25 pp.; periodical for Ukrainian workers, farmers and all labourers in the new world, organ of the Ukrainian National Home in Winnipeg and affiliates; subsequently of the Ukrainian Labour Association in Canada.

Microfilm: mn CIUS (No. 83), mp AEU [NOTE: bulk of publication microfilmed elsewhere]

(1932)Ja-Ap

## Pravda naroda

*Правда народа* / Truth of the People

20 Mr 1929 - ?//  
(Vol. 1, no. 1 - Vol. ?, no. ?//)

Edmonton; m; nwpr; ts/pr; Ukr; 4 pp.; Russian newspaper devoted to the Orthodox people in Canada [Ukrainian Russophile press - Ed.].

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

1(1929)1

Pravoslavnyi vistnyk

*Православний вісник* / The Orthodox Herald

Ap 1924 - D 1927//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 4, no. 12//)

Winnipeg; m; tab; ts/pr; Ukr; 8-16 pp.; official organ of the Ukrainian Greek Orthodox Church of Canada; became Visnyk.

Microfilm: mn CIUS (No. 46), mp AEU

1(1924)1-9

2(1925)1-12

3(1926)1-12

4(1927)1-12

Probii

*Пробій* / [Breakthrough]

13 Je 1924 - 29 Ag 1924//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. 8//)

Toronto; w/irr; tab; ts/pr; Ukr; 4-6 pp.; organ of the Federation of Ukrainians in Eastern Canada.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

1(1924)1-8



Probylsk

*Проблиск / Aurora*

N 1936 - ?//

(Vol. 1, No. 1 - Vol. ?, no. ?//)

Mundare (N 1936 - My/Je 1943), Grimsby (occ. Glen Cove, New York) (Oc/N 1943 - [Je/Jl 1951]), Mundare ([Ag/S 1954] - [D 1963]); m/irr (N 1936 - [Je/Jl 1951]), 4/a ([Ag/S 1954] - [D 1963]); nwlr; t/mim; Ukr, Eng; 8-46 pp.; Ukrainian and English editions frequently in one issue; publication of the Scoliasticate, Order of St. Basil the Great.

Microfilm: mn CIUS (No. 56-58), mp AEU\*

1(1936)1	12(1948)1-7 / 1-7
1(1936D/ 1937Ja)2-3	13(1949)1-4
1(1937)4-12	14(1950)1-5 / 1-6
2(1938)1-10	15(1951)1-5
3(1939)1-9, 12/3-5, 7-8, 10-12	16(1954)1-2
4(1940)1-9	17(1955)1-4
5(1941)1-9 / 1-6, 8-9	18(1956)1-4
6(1942)1-6 / 1-4, 6	19(1957)1-4
7(1943)1-9 / 1-9	20(1958)1-2
8(1944)1-8 / 1-8	21(1959)1-3
9(1945)1-9 / 1-8	22(1960)3-4
10(1946)1-8 / 1-6, 8	22(1961)1-4
11(1947)1-8 / 1-7	(1962)D
	(1963)Ap,D

\* Oblique used to indicate both English and Ukrainian editions

Proletarski visty

*Пролетарські вісти / Proleterian News*

Oc? 1932 - 1 Mr? 1933?//

(Vol. - , no. - to Vol. 2?, no. 3?//)

Winnipeg; m; nwlr; t/mim; Ukr; 6-14 pp.; organ of the Canadian Proletarian Association.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

(1932)Oc  
2(1933)3

## Prometei

*Прометей* / [Prometheus]

? 1927? - 30 D? 1930?//

(Vol. 1?, no. 1? - Vol. 4?, no. 4?//)

Winnipeg; a?; nwlr; t/mim; Ukr; 11 pp.; journal of the Ukrainian students' circle at the Petro Mohyla Institute in Winnipeg.

Microfilm: mn CIUS (No. 82), mp AEU

3(1929)3

4(1930)4

## Promin

*Промінь* / Sunbeam

Ja 1927 - Je? 1929//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 3, no. 7?//)

Winnipeg; m; mag; ts/pr; Ukr; 32-36 pp.; the only Ukrainian illustrated magazine for children in Canada and the United States.

Microfilm: mn CIUS (No. 88), mp AEU

1(1927)1-12

2(1928)1-12

3(1929)2-3

## Prosvita

*Просвіта* / Education

15 Mr 1929 (sample)

Winnipeg; ?; tab; ts/pr; Ukr; 8 pp.; publication of the Canadian Ukrainian Institute "Prosvita" and the St. Nicholas Mutual Benefit Association.

Microfilm: mn CIUS (No. 92), mp AEU

(1929)15 Mr

Pryiatel - lystok dlia vsikh

*Приятель - листок для всіх / The Friend*

? 1937 - ?//

(Vol. 1, no. 1? - Vol. ?, no. ?//)

Winnipeg; ?; nwlr; t/mim; Ukr; 4 pp.

Microfilm: mn CIUS (No. 98), mp AEU

1(1937)9

Pryiatel Ukrainy

*Приятель України / The Friend of Ukraine*

12 S? 1922 - 17 Oc? 1922?//

(Vol. 1, no. 1? - Vol. 1?, no. 5?//)

Ottawa; w; tab; ts/pr; Ukr, Eng; 4-8 pp.; political, economic and immigration weekly.

Microfilm: mn CIUS (No. 94), mp AEU

1(1922)2-5

Put-ko-Khrystu

*Путь-ко-Христу / The Way to Christ*

N 1923 - ?//

(Vol. -, no. - to Vol. ?, no. ?//)

Winnipeg; ?; mag; ts/pr; Rus; 21 pp.; spiritual journal of the Russian Orthodox Mission in Canada.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

(1923)N

Rannia zironka

*Рання зіронька* / [The Morning Star]

15 N 1932 - 31 My? 1933?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1?, no. 7?//)

Mundare; m; nwlr; hdwr; Ukr; 4-8 pp.; organ of the Mundare "scholastics."

Microfilm: mn CIUS (No. 91), mp AEU

1(1932)1-2

1[sic](1933)3-7

Ranok

*Ранок* / Morning

Ap? 1905 - 30 Je 1920//

(Vol. 1, no. 1? - Vol. 15, no. 26//)

Winnipeg; m ([15 Jl 1905]), 2/m ([1 Ja 1907] - [15 Ag 1910]), w ([7 Je 1911] - 30 Je 1920); tab, nwpr; ts/pr; Ukr; 4-8 pp.; religious periodical for Ruthenian people (subsequently for Ukrainians in Canada); Presbyterian publication, merged with Kanadyiets to form Kanadyiskyi ranok.

Microfilm: mn CIUS (No. 59-61), mp AEU

1(1905)4

3(1907)1-24

4(1908)1-23

6[sic](1909)1-3,7-9

7(1910)3,13

4[sic](1911)12-17

6[sic](1911)18-41

7(1912)1-48

6[sic](1912)49-51

6[sic](1913)52

7(1913)1-52

8(1914)1-52

9(1915)1-12

10[sic](1915)13-51

11(1916)1-34,36-47,49-52

12(1917)1-52

13(1918)1-52

14(1919)1-53

14[sic](1920)1

15(1920)2-26

## Reforma

*Реформа* / The Reform

My 1937 - ?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. ?, no. ?//)

Winnipeg; m; mag; ts/pr; Ukr, Eng; 16 pp.; periodical dedicated to the reform of the monetary system.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

1(1937)1

## Ridna tserkva

*Рідна церква* / Ukrainian Church

Ag 1935 - Jl 1940//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 5, no. 1//)

Winnipeg; irr; tab; ts/pr; Ukr, Eng; 10-32 pp.; bulletin of the Ukrainian Church Defense Brotherhood.

Microfilm: mn CIUS (No. 84), mp AEU

1(1935)1-3

2(1937)[sic]1-3

3(1938)1-3

4(1939)1

5(1940)1

## Rilnyk

*Рільник* / Agriculturist

1 My 1918 - 1 Je? 1918//  
(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. 3?//)

Winnipeg; 2/m; mag; ts/pr; Ukr; 16 pp.

Microfilm: mn CIUS (No. 92), mp AEU

1(1918)1-3

## Robitnyche slovo

*Робітничє слово* / The Workers' Word

22 Je 1916 - 21 S? 1918//  
(Vol. 2, no. 8 - Vol. 4, no. 38?//)

Toronto; w; tab, nwpr; ts/pr; Ukr; 4-6 pp.; successively a progressive newspaper for workers, the organ of workers' cooperative societies, and a socialist educational-scientific periodical for Ukrainian workers and farmers in North America; formerly Svidoma syla.

Microfilm: mn CIUS (No. 83), mp AEU [NOTE: part of publication microfilmed elsewhere]

2(1916)8-30  
4(1918)10-11,33,38

Robitnychi vyborets

*Робітничий виборець* / [The Working Voter]

N? 1932? - N? 1934?//

(Vol. -, no. - to Vol. - ?, no. ?//)

Winnipeg: a?; nwpr; ts/pr; Ukr; 4 pp.; publication of the electoral committee of the United Workers' Front, subsequently of the communist electoral committee.

Microfilm: mn CIUS (No. 83), mp AEU

(1932)N

(1933)N

(1934)N

Robochyi narod

*Робочий народ* / The Working People

My 1909 - 28 S 1918//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 10, no. 74//)

Winnipeg; m ([1909]), 3/m ([5 F 1911]), w ([7 F 1912] - 30 Je 1915), m (occ. 2/m) (14 Jl 1915 - 14 D 1916), w (5 Ja 1917 - 28 N 1917), 2/w (5 D 1917 - 28 S 1918) [Note: 5 Ag - 3 D 1914 several "extras" complicate periodicity]; tab, nwpr; ts/pr; Ukr; 4-6 pp.; successively the organ of Ukrainian socialists in Canada and the United States, the Federation of Ukrainian Social Democrats in Canada and the Ukrainian Social Democratic Party in Canada; succeeded by Ukrainski robitnychi visti.

Microfilm: mn CIUS (No. 83), mp AEU [NOTE: bulk of publication microfilmed elsewhere]

1(1909)unnumbered issue

3(1911)5

4(1912)6-9,11-18,20,30-32,41,44

6(1914)6,15,32 extra, 33 extra, add. 33, add. 34,36, add. 36, 39, add. 39, 40 extra, 48, add. 49

10(1918)46,52,55,62-64,73

Rus'

*Русь* / Russia

Ja 1935 - ?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. ?, no. ?//)

Regina; m; nwlr; t/mim; Ukr; 14 pp.; Russian instructive political journal reaching 500,000 Russian readers in Canada and the United States [Ukrainian Russophile press - Ed.].

Microfilm: mn CIUS (No. 92), mp AEU

1(1935)1

Russkii holos

*Русский голос* / Russian Voice

4/17 Ap 1913 - 20 Je/3 Jl 1916//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 3, no. 158//)

Edmonton; w; nwpr; ts/pr; iaz; 4-6 pp.; newspaper for Russian people in Canada and the United States, subsequently the organ of the Russian National Association in Canada [Ukrainian Russophile press - Ed.].

Microfilm: mn CIUS (No. 93), mp AEU

1(1913)1-6,8-11,13-15,17,22-24,26,28-29,34-35

2(1914)41,67,70,73,75-78,81,84

3(1915)89,91-93,95-97,99,101-106,108-111,113-121,124,126,129-130,133

3[sic](1916)134-144,147-152,155-156,158



Russkii narod

*Русский народъ* / The Russian People

5/19 N 1914 - 1 My 1919//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 6, no. 12//)

Winnipeg; w; tab, nwpr; ts/pr; Rus, iaz (parallel Eng text Ja - Ap 1919); 4-8 pp.; the first and only Russian newspaper in Canada in the Russian language and Russian Galician (Carpathian) dialect, subsequently the official organ of the Union for the Liberation of Transcarpathian Rus' in Canada [Ukrainian Russophile press - Ed.].

Microfilm: mn CIUS (No. 93), mp AEU

1(1914)1-4

2(1915)3-5,7,10-12,14-16,18-23,25-28,31-36,38,40,43,46-47

3(1916)11,15,20-24,28-30,35-37,45,49

4(1917)11,18,21-22,26-27,29,31,36,38,43

5(1918)1,20

6(1919)6,8,11-12

Sich

*C/4* / Siege

15 Mr 1939 - ? 1939//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. ?//)

Montreal; 2/m; nwpr; ts/pr; Ukr; 4 pp.; publication for the promotion of physical training and fitness among Ukrainians in Canada and the United States.

Microfilm: mn CIUS (No. 94), mp AEU

1(1939)1-2

## Sieiatel istiny

*Сѣятель истины* / [Sower of Truth]

· ? 1931 - Mr? 1932? //  
(Vol. 1, no. 1? - Vol. 2?, no. 1? //)

Montreal; ?; tab; ts/pr; Ukr, Rus; 4-8 pp.; organ of zealots of the Russian Orthodox Conciliar-Canonical Church.

Microfilm: mn CIUS (No. 84), mp AEU

1(1931)2

2(1932)1

## Slovo pravdy

*Слово правди* / The Word of Truth

Ос 1931 - ? 1932? //  
(Vol. 1, no. 1 - Vol. 2?, no. ? //)

Winnipeg; m; tab; ts/pr; Ukr; 8-12 pp.; publication of the Ukrainian Greek Catholic Orthodox Publishing Company.

Microfilm: mn CIUS (No. 84), mp AEU

1(1931)1-2

2(1932)1-3

## Storozh pravdy

*Сторож правди* / Watchman of Truth

? 1930? - ? 1938? //

(Vol. 1?, no. 1? - Vol. 9?, no. ? //)

College Heights; 2/m (m?); mag; ts/pr; Ukr, Eng; 8-28 pp.; publication of the Western Canadian Union Conference of the Seventh Day Adventists.

Microfilm: mn CIUS (No. 94), mp AEU

3(1932)1,3,5,7,9,11,13,15,17,19,21-22

4(1933)2-4,8,10,12

5(1934)1-5,8-12

7(1936)10

8(1937)9

9(1938)11

## Striletski visty

*Стрілецькі вісти* / Veterans News

18/20 Oc 1930 - 20 D? 1931? //

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 2?, no. 12? //)

Winnipeg; m (occ. irr); tab; ts/pr; Ukr; 14-32 pp.; organ of the Ukrainian War Veterans' Association in Canada.

Microfilm: mn CIUS (No. 82), mp AEU

1(1930)1-3

2(1931)1-12

## Studentskyi dzvin

*Студентський дзвін* / [The Students' Bell]

1938//

Saskatoon a; nwlr; t/mim; Ukr; 17 pp.; publication of the Ukrainian Catholic Students' Club in Saskatoon.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

1938

## Sumkivske zhyttia

*Сумківське життя* / [SUMK Life]

D 1940 - ?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. ?, no. ?//)

Saskatoon; ?; nwlr; t/mim; Ukr; 20 pp.; publication of the Canadian Ukrainian Youth Association (Vyshnevetsky branch) of the Ukrainian National Home.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

1(1940)1

## Sumkivskyi holos

*Сумківський голос* / [SUMK Voice]

7 Ap 1934 - 22 Je? 1935?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 2?, no. 3/4?//)

Regina; ? (irr); nwlr; t/mim; Ukr; 11-16 pp.; publication of the Canadian Ukrainian Youth Association.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

1(1934)9-10

2(1935)2-4

## Suspilnyi kredyt

*Суспільний кредит* / Social Credit

18 F 1937 - 14 Mr? 1940?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 3?, no. 1?//)

Edmonton; 2/m (irr); nwpr; ts/pr; Ukr, Eng; 4 pp.; the only Ukrainian Social Credit paper in Canada ("As the rising sun proclaims the new day, so will Social Credit proclaim a new era").

Microfilm: mn CIUS (No. 86), mp AEU

1(1937)1-2,7-12

2(1938)1-4

3(1939)1

3[sic](1940)1

## Svidok pravdy

*Сьвідок правди* / Witness of the Truth

? 1910? - ? 1931?//

(Vol. 1?, no. 1? - Vol. 4?, no. ?//)

Toronto; irr?; mag; ts/pr; Ukr; 16-24 pp.; organ of the Baptist Home Mission Boards of Ontario and Quebec and the Western Convention, subsequently periodical for all seekers of the truth and lovers of the Lord.

Microfilm: mn CIUS (No. 94), mp AEU

4(1913)6-7

2(1924)2,6-8

4(1931)3-4

## Svidoma syla

*Свідома сила* / Knowing Power

Je 1915 - 12 Je 1916//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 2, no. 7//)

Toronto; m (Je 1915 - [N] 1915), 2/m (5 F 1916 - 29 Mr 1916), m (25 Ap 1916 - 12 Je 1916); mag, nwpr; ts/pr; Ukr; 4-16 pp.; educational-scientific and progressive journal for workers; became Robitnyche slovo.

Microfilm: mn CIUS (No. 83), mp AEU

1(1915)6

2(1916)1-7

## Svitlo

*Світло* / [The Light]

1 Mr 1936 - Ap? 1936?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1?, no. 2?//)

Mundare; m; nwlr; hdwr; Ukr; 8 pp.; organ of the OSBM Philosophical Brotherhood.

Microfilm: mn CIUS (No. 91), mp AEU

1(1936)1-2

## Svitlo

*Світло* / The Light

1 My 1938 -  
(Vol. 1, no. 1 - )

Mundane (1 My 1938 - 1 D 1949), Toronto (15 D 1949 - ); 2/m (1 My 1938 - 15 D 1954), m (Ja 1955 - ); tab, mag; ts/pr; Ukr, Eng; 8-48 pp.; Ukrainian Catholic periodical of the Basilian Fathers, including supplement Katolytski kartyny (1943-8).

Microfilm: mn CIUS (No. 62-75), mp AEU

1(1938)1-15	19(1956)1-12
2(1939)1-24	20(1957)1-12
3(1940)1-24	21(1958)1-12
4(1941)1-24	22(1959)1-12
5(1942)1-24	23(1960)1-12
6(1943)1-24	24(1961)1-12
7(1944)1-23	25(1962)1-12
8(1945)1-23	26(1963)1-12
9(1946)1-23	27(1964)1-12
10(1947)24,2-23	28(1965)1-12
11(1948)1-23	29(1966)1-12
12(1949)1-23	30(1967)1-12
12[ <u>Isic</u> ](1950)1	31(1968)1-12
13(1950)2-19,21-22	32(1969)1-12
14(1951)1-22	33(1970)1-12
15(1952)1-21	
16(1953)1-22	
17(1954)1-23	
18(1955)1-12	

Svitlo i holos pravdy

*Світло і голос правди* / The Light and the Voice of Truth

? 1939? -

(Vol. - ?, no. 1? - )

Winnipeg; a?; tab, mag; ts/pr; Ukr; 4-30 pp.; religious periodical of the Dawn Bible Students' Association.

Microfilm: mn CIUS (No. 94), mp AEU

(1944)6

(1945)7

(1946)8

(1949)11

(1951)13

(1953)14

(1954)15

(1955)16

(1964)15[sic]

Svitlo pravdy

*Світло правди* / [The Light of Truth]

[NOTE: only available issue undated and unnumbered]

Winnipeg; irr; nwpr; ts/pr; Ukr; 4 pp.; independent religious newspaper dedicated to Jesus Christ, the glory of God and the good of mankind.

Microfilm: mn CIUS (No. 90), mp AEU

one issue



## Tochylo

*Точило* / Grindstone

Ja 1930 - D? 1947? //

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 18?, no. 12? //)

Winnipeg; m; mag; ts/pr; Ukr, Eng; 12-32 pp.; Ukrainian illustrated journal of humour and satire.

Microfilm: mn CIUS (No. 76-79), mp AEU

- 1(1930)1-12
- 2(1931)1-12
- 3(1932)1-12
- 4(1933)1-12
- 5(1934)1-12
- 6(1935)1-9,11-12
- 7(1936)1-12
- 8(1937)1,3-6,11-12
- 9(1938)1-3,6,11-12
- 10(1939)1-7,11-12
- 11(1940)10-12
- 12(1941)1-12
- 13(1942)1-12
- 14(1943)1-12
- 15(1944)1-12
- 16(1945)1-12
- 17(1946)1-12
- 18(1947)1-12

## Torhovelno-promyslovyyi providnyk

*Торговельно-промисловий провідник* / Trade and Commercial Guide

N 1934 - Ap 1935 //

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 2, no. 6 //)

Winnipeg; m; mag; ts/pr; Ukr; 16 pp.; became Adresar "narodnoho hospodarstva."

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

- 1(1934)1-2
- 2(1935)3-6

## Tserkovne zhyttia

*Церковне життя* / Church Life

Ag 1938 - Oc? 1940?//

(Vol. -, no. 1 - Vol. 3?, no. 20?//)

Winnipeg; irr (Ag 1938 - Mr 1939), m (Je 1939 - [Oc 1940]); nwlr; ts/pr; Ukr; 8-12 pp.; periodical serving seven Ukrainian Greek Catholic churches in Greater Winnipeg.

Microfilm: mn CIUS (No. 86), mp AEU

(1938)1-2

(1939)3-4

2[sic](1939)5-9,11

3(1940)12-20

## Ukraina

*Україна* / "Ukraina" Magazine

Ja 1918 - Jl/Ag 1918//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. 2/3//)

Winnipeg; 2/a; mag; ts/pr; Ukr; 102-106 pp.; magazine of Ukrainian culture and contemporary science, literature, art and technology.

Microfilm: mn CIUS (No. 92), mp AEU

1(1918)1-3

Ukrainian Review

4 N 1936 - S? 1941?//  
(Vol. 1, no. 1 - Vol. 6?, no. 8?//)

Winnipeg; m/irr; mag; ts/pr; Ukr; 4-30 pp.; a periodical devoted to Ukrainian interests; became Canadian Ukrainian Review, then Ukrainian Canadian Review.

Microfilm: mn CIUS (No. 89), mp AEU

1(1936)1  
2(1937)1-5,7-8,10-11  
3(1938)1-4,9  
4(1939)1-4,6-8,8[sic]  
5(1940)1,4-5,7  
6(1941)1,5,7-8

Ukrainian Tribune and Review

Ap/My 1939 - Je 1939//  
(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. 2//)

Edmonton; m; mag; ts/pr; Eng; 18 pp.; publication devoted to the interests of that greatest of all submerged minorities of Europe - the Ukrainian people.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

1(1939)1-2

## Ukrainska gazeta

*Українська газета* / Ukrainian Gazette

26 D 1933 - 18 My? 1934?//  
(Vol. 1, no. 1 - Vol. 2?, no. 3?//)

Edmonton; m/irr; nwpr; ts/pr; Ukr, Eng, Ger; 4-8 pp.; the only Ukrainian Liberal newspaper in Canada.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

1(1933)1  
2(1934)2-3

## Ukrainski visti

*Українські вісті* / Ukrainian News

6 Ja 1932 -  
(Vol. 5, no. 1 - )

Edmonton; w; nwpr; ts/pr; Ukr, Eng; 8 pp.; Ukrainian Catholic publication; formerly Zakhidni visty.

Microfilm: mn CIUS (No. 96), mp AEU [NOTE: bulk of publication microfilmed elsewhere]

8(1935)1-52  
11(1938)30  
13(1940)46  
14(1941)26

## Ukrainskyi bazar

*Український базар / Ukrainian Bazaar*

F 1934 - S/Oc? 1934//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. 8/9?//)

Toronto; m (F 1934 - Ap 1934), bim (My/Je 1934 - [S/Oc] 1934); mag; ts/pr,  
t/mim; Ukr, Eng; 24-48 pp.; literary educational journal for Ukrainians overseas.

Microfilm: mn CIUS (No. 82), mp AEU

1(1934)1-9

## Ukrainskyi holos

*Український голос / Ukrainian Voice*

16 Mr 1910 -

(Vol. 1, no. 1 - )

Winnipeg; w (suspended 3 Oc 1918 - 5 N 1918); nwpr; ts/pr; Ukr (parallel Eng text  
N 1918 - Ap 1919); 4-12 pp.; initially enlightening economic and political newspaper  
for Ukrainians in Canada, subsequently the organ of Ukrainian teachers and cooperative  
associations in Canada, eventually the unofficial organ of the Ukrainian Self-Reliance  
League (lay arm of the Ukrainian Orthodox Church).

Microfilm: mn CIUS (No. 96), mp AEU [NOTE: bulk of publication microfilmed  
elsewhere]

9(1918)1-3,22,26,30,48-49,51-52

10(1919)5

## Ukrainskyi kooperator

*Український кооператор* / Ukrainian Co-operator

Je? 1937 - Oc/N? 1938?//

(Vol. 1, no. 1? - Vol. 2?, no. 10?//)

Winnipeg/Regina; m (occ. bim); tab; ts/pr; Ukr; 4-8 pp.; paper published in the interests of western farmers by the Saskatchewan Cooperative Wheat Producers Ltd.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

1(1937)2-7

2(1938)1-2,5-6,9-10

## Ukrainskyi robitnyk

*Український робітник* / The Ukrainian Toiler

29 D 1934 - 21 My 1954; 3 D 1954 - 17 Ag 1956//

(Vol. 1, no. 33 - Vol. 21, no. 19; Vol. 21, no. 38 - Vol. 23, no. 27//)

Toronto; w (occ. irr); nwpr; ts/pr; Ukr; 4-8 pp.; the only Ukrainian weekly in eastern Canada, subsequently the semi-official organ of the Ukrainian Sporting "Sitch" Association and the United Hetman Organization, eventually independent weekly; formerly Zveno; became Ukrainskyi khrystiianskyi robitnyk and Kanadiiskyi horozhanyn (mid-1954); succeeded by Vilne slovo.

Microfilm: mn CIUS (No. 80-81), mp AEU [NOTE: bulk of publication microfilmed elsewhere]

3(1936)1-14,16-44,46

13(1946)20,47

15(1948)1-9,11-51

16(1948-49)52-1

16(1949)2-50

17(1949-50)51-1

17(1950)2-51

18(1951)1-49

19(1952)1

20(1953)1-47

21(1954)11,38-39

23(1956)1-27

## Ukrainskyi vistnyk

*Український вістник* / Ukrainian Herald

Ja 1934 - Ag/S? 1934?//

(Vol. -, no. 2 - Vol. -?, no. 9/10?//)

Winnipeg; m (Ja 1934 - My 1934), bim (Je/Jl 1934 - [Ag/S 1934]); nwlr; t/mim;  
Ukr; 16-22 pp.; organ of the Ukrainian National Council in Canada; formerly Vistnyk  
Ukrainskoi natsionalnoi rady v Kanadi.

Microfilm: mn CIUS (No. 92), mp AEU

(1934)2-10

## Vidhomin

*Відгомін* / Echo

Ja 1941 - F? 1941?//

(Vol. 1, no. 1? - Vol. 2?, no. 2?//)

Winnipeg; m; mag; ts/pr; Ukr; 30-34 pp.; independent monthly journal for everyone;  
formerly Borotba za voliu.

Microfilm: mn CIUS (No. 95), mp AEU

2(1941)1-2

## Vidrodzhennia

*Відродження* / Renaissance

1 F 1930 - S 1930//

(Vol. -, no. 1 - Vol. - , no. 8//)

Edmonton; m; tab; ts/pr; Ukr; 8-16 pp.; organ of the Ukrainian Temperance Society  
"Vidrodjenia"; became Albertiiska zoria.

Microfilm: mn CIUS (No. 90), mp AEU

(1930)1-8

## Viera

*Віра* / The Faith

Ag 1935 - D? 1935?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1?, no. 5?//)

Winnipeg; m; tab; ts/pr; Ukr, iaz; 16 pp.; organ of the Russo-Orthodox Brotherhood of St. Job in Canada.

Microfilm: mn CIUS (No. 93), mp AEU

1(1935)1,3,5

## Vinnipehskyi vyborets

*Вінніперський виборець* / [The Winnipeg Voter]

? - 24 JI 1936 - ?

Winnipeg; irr?; nwpr; ts/pr; Ukr; 4 pp.; publication of the Manitoba District Committee of the Communist Party of Canada.

Microfilm: mn CIUS (No. 83), mp AEU

(1936)24 JI

## Vira ta znannia

*Віра та знання* / Faith and Knowledge

Je 1923 - Mr 1924//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 2, no. 10//)

Toronto; m; mag; ts/pr; Ukr; 16-64 pp.; Christian evangelical periodical for Ukrainian people, supported by the Canadian Women's Protestant Federation.

Microfilm: mn CIUS (No. 97), mp AEU

1(1923)1-6

1/2(1923/4)7-8

2(1924)9-10



Visnyk

*Вісник* / The Herald

Ja 1928 -

(Vol. 5, no. 1/2 - )

Winnipeg; 2/m; tab; ts/pr; Ukr, Eng; 8-16 pp.; Ukrainian Orthodox periodical; formerly Pravoslavnyi vistnyk.

Microfilm: mn CIUS (No. 46-55), mp AEU [NOTE: part of publication microfilmed elsewhere]

5(1928)1-24	25(1948)1-24
6(1929)1-24	26(1949)1-24
7(1930)1-24	27(1950)1-24
8(1931)1-24	28(1951)1-24
9(1932)1-24	29(1952)1-24
10(1933)1-24	30(1953)1-24
11(1934)1-24	31(1954)1-24
12(1935)1-24	32(1955)1-24
13(1936)1-24	33(1956)1-24
14(1937)1-24	34(1957)1-24
15(1938)1-24	35(1958)1-24
16(1939)1-24	36(1959)1-24
17(1940)1-24	37(1960)1-24
18(1941)1-24	38(1961)1-24
19(1942)1-24	39(1962)1-24
20(1943)1-24	40(1963)1-24
21(1944)1-24	41(1964)1-24
22(1945)1-24	42(1965)1-24
23(1946)1-24	43(1966)1-24
24(1947)1-24	47(1970)1-24

Vistnyk Manitobskoho eksarkhatu

*Вісник Манітобського ексархату* / [Herald of the Manitoba Exarchate]

Ja/Ap 1954//

(Vol. -, no. 1//)

Winnipeg; none; pas. ltr; ts/pr; Ukr; 18 pp.; pastoral letter by the bishop of the Ukrainian Catholic Church.

Microfilm: mn CIUS (No. 91), mp AEU

(1954)1

Vistnyk Tsentralnoho eksarkhatu Kanady

*Вісник Центрального ексархату Канади* / [Herald of the Central Exarchate of Canada]

- 1948 - Ag/D 1948//

(Vol. -, no. 1 - Vol. -, no. 2//)

Winnipeg; irr; pas. ltr; ts/pr; Ukr; 16 pp.; pastoral letter by the bishop of the Ukrainian Greek Catholic Church.

Microfilm: mn CIUS (No. 91), mp AEU

(1948)1-2

Vistnyk Ukrainskoi natsionalnoi rady v Kanadi

*Вісник Української національної ради в Канаді* / Herald of the Ukrainian National Council in Canada

Ag 1933 - ?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. ?, no. ?//)

Winnipeg; ?; nwlr; ts/pr; Ukr, Eng; 23 pp.; organ of the Ukrainian National Council in Canada; became Ukrainskyi vistnyk.

Microfilm: mn CIUS (No. 92), mp AEU

1(1933)1

Vistnyk Ukrainskoi seksii Robitnychoi partii Kanady

*Вістник Української секції Робітничої Партії Канади* / [Herald of the Ukrainian Section of the Workers' Party of Canada]

F? 1923 - ?//

(Vol. 1, no. 1? - Vol. ?, no. ?//)

Winnipeg; m?; nwlr; ts/pr; Ukr; 12 pp.; publication of the Ukrainian section of the Workers' Party of Canada ("Workers of the world unite!").

Microfilm: mn CIUS (No. 90), mp AEU

1(1923)2

Vistnyk zdorovlia

*Вістник здоровля* / The Herald of Health

N 1932 - ? 1935?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 4?, no. 2?//)

Winnipeg; m/irr; tab; ts/pr; Ukr, Eng; 4 pp.; non-periodical of educational news items relating to good health ("When everything else fails, chiropractic is your last hope").

Microfilm: mn CIUS (No. 86), mp AEU

1(1932)1-2

2(1933)3

Visty zi skhodu

*Вісти зі сходу* / The Eastern News

30 Ap 1927 - 6 Ag? 1927//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. 7?//)

Toronto; biw/irr; nwlr; ts/pr; Ukr; 2-6 pp.; Ukrainian Catholic periodical.

Microfilm: mn CIUS (No. 98), mp AEU

1(1927)1-7

Volia naroda

*Воля народа* / [The People's Will]

15 Ap 1921 - 29 Ap 1921//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. 2//)

Winnipeg; 2/m; tab; ts/pr; Ukr; 4 pp.; organ of the League for the Liberation of Carpatho-Russia [Ukrainian Russophile press - Ed.].

Microfilm: mn CIUS (No. 92), mp AEU

1(1921)1-2

Vpered

*Вперед* / Forward

6 Ap 1938 - 26 Je? 1940//

(Vol. 3, no. 1 - Vol. 5, no. 14?//)

Toronto; biw (occ. irr); nwpr; ts/pr; Ukr; 4 pp.; newspaper for Ukrainian workers and farmers in Canada and the United States; formerly Pravda.

Microfilm: mn CIUS (No. 92), mp AEU

3(1938)1,3-20

4(1939)1-20

5(1940)1-14

Vuiko

*Вуйко* / [Uncle]

1 F 1918 - ? 1918?; ? 1922? - ?; 1 My 1924 - Mr? 1927?//  
(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1?, no. ?; Vol. 1?, no. 1? - Vol. ?, no. ?; Vol. 1, no. 1 - Vol. 3?, no. 16?//)

Winnipeg; m (1 F 1918 - [Jl/Ag 1918], [31 Ja 1923]), 2/m (1 My 1924 - 1 N 1924), irr (Ja 1925 - [Mr 1927]); tab; ts/pr; Ukr; 4-8 pp.; Ukrainian satirical-humorous periodical.

Microfilm: mn CIUS (No. 94), mp AEU

1(1918)1-2,5-7  
2(1923)1  
1(1924)1-13  
1[sic](1925)14  
3(1927)16

Vuiko Shtif - Kanadiiskyi farmer dodatok

*Вуйко Штіф - Канадійський фермер додаток* / [Uncle Shtif - Canadian Farmer Supplement]

31 Ag 1927 - 6 Mr 1929//  
(Vol. 1, no. 1 - Vol. 27, no. 10//)

Winnipeg; m; tab; Ukr; 8 pp.; humorous supplement to Kanadiiskyi farmer.

Microfilm: mn CIUS (No. 94), mp AEU [NOTE: bulk of publication microfilmed elsewhere]

26(1928)23

## Vyborchyi vistnyk

*Виборчий вістник* / [The Voters' Herald]

Jl? 1930? - Je? 1932?//

(Vol. -, no. - to Vol. -?, no. -?//)

Winnipeg; irr; nwpr; Ukr; 2-4 pp.; pre-election publication of the Communist Party of Canada (also Farmers' Unity League and United Workers' Front) for Winnipeg and Fisher/Gimli (Manitoba).

Microfilm: mn CIUS (No. 83), mp AEU

(1930)Jl, 22N, #2, unnumbered/undated

(1932)Je(Wpg), Je(F/G)

## Vynnypeyski visty

*Виннипегські вісти* / Winnipeg News

30 S 1932 - 16 D? 1932?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1?, no. 11?//)

Winnipeg; w/irr; tab; ts/pr; Ukr; 4 pp.; review of the activities of Ukrainian organizations in Greater Winnipeg with comment on local happenings and public affairs.

Microfilm: mn CIUS (No. 92), mp AEU

1(1932)1-2,2[sic],4-5,7-11

Youth Herald

Ja 1940 - Je? 1940?//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1?, no. 3?//)

Winnipeg; irr?; nwlr; ts/pr; Ukr, Eng; 8 pp.; publication of the Young People's Club of the Blessed Virgin Mary Church.

Microfilm: mn CIUS (No. 82), mp AEU

1(1940)1

Za bilshovyzatsiui

*За більшовизацію* / [For Bolshevization]

My 1931 - S/Oc 1931//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. 5/6//)

Winnipeg; m; mag; ts/pr; Ukr; 63-95 pp.; political, economic and cultural propagandistic monthly of the Central Executive Committee of the Communist Party of Canada.

Microfilm: mn CIUS (No. 83), mp AEU

1(1931)1-6

Zakhidni visty

*Західні вісти* / Western News

Ja? 1928 - 30 D 1931//

(Vol. 1, no. 1? - Vol. 4, no. 53//)

Edmonton; m ([F] 1928 - JI 1928), w (26 Oc 1928 - 30 D 1931); mag, nwpr; ts/pr; Ukr; 4-18 pp.; periodical devoted to the cultural and economic interests of Ukrainians in Canada, subsequently Ukrainian Catholic newspaper; became Ukrainski visti.

Microfilm: mn CIUS (No. 96), mp AEU [NOTE: bulk of publication microfilmed elsewhere]

1(1928)2-8

2(1929)6,8,16,27,34,45

3(1930)2,6,23-24

4(1931)50-53

## Zamorskyi vistnyk

*Заморський Вістник* / The Trans-Oceanic Herald

Ja 1920 - Mr 1921//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 2, no. 3//)

Toronto; m (Ja 1920 - Je 1920), 2/m/irr (15 JI 1920 - 15 N 1920), m (D 1920 - Mr 1921); mag; ts/pr; Ukr; 16-32 pp.; illustrated scientific and literary magazine for Ukrainian workers and farmers.

Microfilm: mn CIUS (No. 98), mp AEU

1(1920)1-17

2(1921)1-3

## Zaporozhets za Dunaiem

*Запорожець за Дунаєм* / "Herald" of the Ukrainian Film Studio V. Avramenko

Ja 1938 - Ag? 1938//

(Vol. -, no. 1 - Vol. -, no. 3?//)

Winnipeg; irr; mag; ts/pr; Ukr; 20-24 pp.; devoted to the development of Ukrainian film production.

Microfilm: mn CIUS (No. 94), mp AEU

(1938)1-3

## Zoria

*Зоря* / [The Star]

11 Ag 1914 - ? 1914//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. ?//)

Montreal; w; tab; ts/pr; Ukr; 8 pp.; only Ukrainian weekly in eastern Canada.

Microfilm: mn CIUS (No. 92), mp AEU

1(1914)1



Zoria Marii

*Зоря Марії* / [Star of Mary]

? 1936 - ? //

(Vol. 1, no. 1? - Vol. ?, no. ? //)

[Ancaster]; ?; mag; t/mim; Ukr, Eng; 18-40 pp.; journal of the Ukrainian Sisters Servants of Mary Immaculate.

Microfilm: mn CIUS (No. 91), mp AEU

6(1941)JI/Ag  
22(1957)3

Zoria pravdy

*Зоря правди* / Star of Truth

19 My 1930 - 16 Je? 1930? //

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1?, no. 3? //)

College Heights; biw; mag; ts/pr; Ukr; 4 pp.; publication of the Western Canadian Union Conference of the Seventh Day Adventists.

Microfilm: mn CIUS (No. 94), mp AEU

1(1930)1,3

Zorinnia novoi doby

*Зоріння нової доби* / Dawn of a New Era

? 1937? - ?//

(Vol. 1?, no. 1? - Vol. ?, no. ?//)

Winnipeg; m; mag; ts/pr; Ukr; 16 pp.; publication of the Dawn Bible Students' Association.

Microfilm: mn CIUS (No. 94), mp AEU

24(1960)12

25(1961)10

30(1966)3

Zveno

*Звено* / [The Link]

27 Ap 1934 - 22 D 1934//

(Vol. 1, no. 1 - Vol. 1, no. 32?//)

Toronto; w; tab; ts/pr; Ukr; 4 pp.; became Ukrainskyi robitnyk.

Microfilm: mn CIUS (No. 98), mp AEU

1(1934)1,4,7,9,12,19,22,29

**CALENDAR—ALMANACS**

Almanakh "Homonu Ukrainy"

*Альманах "Гомону України" / Almanac of "Homin Ukrainy"*

1956 - 1968, 1971 -

(Vol. - to Vol. -, Vol. - to )

Toronto; a; c-a; ts/pr; Ukr, Eng; 128-252 pp.; calendar-almanac succeeding Kalendarets "Homonu Ukrainy"; title occ. varies.

Microfilm: mn CIUS (No. 126-128), mp AEU

1956	1963
1957	1964
1958	1965
1959	1966
1960	1967
1961	1968
1962	

Humorystychnyi kaliendar Veselyi druh

*Гумористичний календар Веселий друг / [Humorous Calendar the Gay Friend]*

1918 - 1927? / /

(Vol. - to Vol. -? / /)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr; 116-177 pp.; calendar-almanac published by the Ruska (later Ukrainka) Knyharnia, subsequently by Kanadiiskyi farmer.

Microfilm: mn CIUS (No. 99), mp AEU

1918  
1920  
1921  
1922  
1923  
1925  
1926  
1927

Humorystychnyi kaliendar Vuika

*Гумористичний календар Вуйка* / [Humorous Calendar of the Uncle]

1925? - 1932?//

(Vol. -? - Vol. -?//)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr; 96-128 pp.; calendar-almanac published by Kanadiiskyi farmer.

Microfilm: mn CIUS (No. 100), mp AEU

1925

1928

1929

1930

1931

1932

levanhelskyi kalendar Dobryi pryiatel

*Євангельський календар Добрий приятель* / [Evangelical Calendar the Good Friend]

1956? - 1957?//

(Vol. -? - Vol. -?//)

Winnipeg/Toronto (and Chicago, Illinois); a; c-a; ts/pr; Ukr; 143-191 pp.; calendar-almanac published by the Christian Press "Doroha Pravdy."

Microfilm: mn CIUS (No. 163), mp AEU

1956

1957

Iliustrovanyi kalendar-almanakh Kanadiiskoho farmera

*Ілюстрований календар-альманах Канадійського фермера / Canadian Farmer Almanac*

1917 - 1974 //

(Vol. - to Vol. -//)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr, Eng; 160-211 pp.; title occ. varies.

Microfilm: mn CIUS (No. 101-109), mp AEU

1917	1945
1921	1946
1922	1947
1923	1948
1924	1949
1925	1950
1926	1951
1927	1952
1928	1953
1929	1954
1930	1955
1931	1956
1932	1957
1933	1958
1934	1959
1935	1960
1936	1961
1937	1962
1938	1963
1939	1964
1940	1965
1941	1966
1942	1967
1943	1968
1944	1969
	1970

Iliustrovanyi kaliendar Chervonyi kobzar

*Ілюстрований календар Червоний кобзар* / [Illustrated Calendar the Red Kobzar]

1928//

(Vol. 1//)

Montreal; a; c-a; ts/pr; Ukr; 96 pp.; calendar-almanac of the New World Library and Printing Company under Ivan Hnyda.

Microfilm: mn CIUS (No. 163), mp AEU

1928

Iliustrovanyi kaliendar "Kanadyiskoho ukraintsia"

*Ілюстрований календар "Канадійського українця"* / [Illustrated Calendar of the Canadian Ukrainian]

1920 - 1931//

(Vol. - to Vol. -//)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr, Eng; 128-240 pp.; Ukrainian Catholic calendar-almanac; title occ. varies; preceded by Kaliendar Kanadyiskoho rusyna.

Microfilm: mn CIUS (No. 110-111), mp AEU

1920

1921

1922

1923

1924

1925

1926

1927

1928

1929

1930

1931

Iliustrovanyi kaliendar Novyi svit

*Ілюстрований календар Новий світ* / [Illustrated Calendar the New World]

1915 - 1918, 1926 - 1929?//

(Vol. 1 - Vol. 8?//)

Montreal; a; c-a; ts/pr; Ukr; 95-187 pp.; calendar-almanac of the New World Library and Printing Company under Ivan Hnyda; title occ. varies.

Microfilm: mn CIUS (No. 112), mp AEU

1917

1918

1926

1927

1928

1929

Iliustrovanyi kaliendar "Novyn"

*Ілюстрований календар "Новин"* / [Illustrated Calendar of the News]

1915//

(Vol. -//)

Edmonton; a; c-a; ts/pr; Ukr; 186 pp.

Microfilm: mn CIUS (No. 159), mp AEU

1915



## Iliustrovanyi kaliendar Pryiatel zhovnira

*Ілюстрований календар Приятель жовніра* / [Illustrated Calendar the Soldier's Friend]

1915? - 1924? //

(Vol. -? - Vol. -? //)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr; 125-160 pp.; title occ. varies.

Microfilm: mn CIUS (No. 113), mp AEU

1915

1916

1917

1918

1920

1921

1922

1924

## Iliustrovanyi kaliendar Ukrainskykh vistei

*Ілюстрований календар Українських вістей* / [Illustrated Calendar of the Ukrainian News]

1935 - 1939 //

(Vol. 1 - Vol. 5 //)

Edmonton (1936 - 1938), Mundare (1939); a; c-a; ts/pr; Ukr; 128-160 pp.; Ukrainian Catholic calendar-almanac published by Ukrainski visti.

Microfilm: mn CIUS (No. 114), mp AEU

1935

1936

1937

1938

1939

Iliustrovanyi robitnycho-farmerskyi kaliendar

*Ілюстрований робітничо-фермерський календар / [Illustrated Workers' and Farmers' Calendar]*

1928//

(Vol. -//)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr; 373 pp.; calendar-almanac of the Workers' and Farmers' Publishing Association.

Microfilm: mn CIUS (No. 159), mp AEU

1928

Iliustrovanyi zahalnyi kaliendar dlia kozhdoho viku i stanu

*Ілюстрований загальний календар для кожного віку і стану / [Illustrated General Calendar for Every Age and Circumstance]*

1914? - 1922?//

(Vol. -? - Vol. -?//)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr; pagination irr; compiled selections from Ukrainian calendar-almanacs abroad; title occ. varies.

Microfilm: mn CIUS (No. 115-116), mp AEU

1914

1917

1918

1919

1920

1921

1922

Illustrovanyi kalendar "Russkogo naroda"

*Иллюстрированный календарь "Русского народа"* / [Illustrated Calendar of the Russian People]

1916 - 1918?//

(Vol. 1 - Vol. ?//)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Rus, iaz; 110-195 pp.; [Ukrainian Russophile press - Ed.].

Microfilm: mn CIUS (No. 163), mp AEU

1916

1918

Kalendar-almanakh Novoho shliakhu

*Календар-альманах Нового шляху* / [Calendar-almanac of the New Pathway]

1934 - 1941, 1945 -

(Vol. - to Vol. -, Vol. - to )

Saskatoon ([1935] - 1941), Winnipeg (1945 - [1970]); a; c-a; ts/pr; Ukr, Eng; 105-320 pp.; title occ. varies.

Microfilm: mn CIUS (No. 134-138), mp AEU

1935

1936

1941

1945

1946

1947

1948

1949

1950

1951

1952

1953

1954

1955

1956/7

1958

1959

1960

1961

1962

1963

1964

1965

1966

1967

1968

1969

1970

Kalendar-almanakh Ukrainskoho holosu

*Календар-альманах Українського голосу / Ukrainian Voice Almanac*

1915 - 1974?//

(Vol. 1 - Vol. 57?//)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr, Eng; 121-302 pp.; title occ. varies; Humorystychnyi kaliendar kozaka Harasyma Chornokhliba (1921) and Kaliendar Harasyma Chornokhliba (1922) included (separate publication?).

Microfilm: mn CIUS (117-125), mp AEU

1915	1945
1916	1946
1917	1947
1918	1948
1920	1949
1921	1950
1921 ( <u>Humor.kal.koz.Har.Chor.</u> )	1951
1922 ( <u>Kal.Har.Chor.</u> )	1952
1925	1953
1926	1954
1927	1955
1928	1956
1929	1957
1930	1958
1931	1959
1932	1960
1934	1961
1935	1962
1936	1963
1937	1964
1938	1965
1939	1966
1940	1967
1941	1968
1942	1969
1943	1970
1944	

## Kalendarets "Homonu Ukrainy"

*Календарець "Гомону України" / [The Little Calendar of Homin Ukrainy]*

1955//

(Vol. -//)

Toronto; a; c-a; ts/pr; Ukr, Eng; 80 pp.; calendar-almanac succeeded by Almanakh "Homonu Ukrainy."

Microfilm: mn CIUS (No. 126), mp AEU

1955

## Kalendar Holosu Spasytelia

*Календар Голосу Спасителя / The Redeemer's Voice Calendar*

1936 -

(Vol. 1 - )

Yorkton; a; c-a; ts/pr; Ukr, Eng; 64-222 pp.; Ukrainian Catholic calendar-almanac published by the Redemptorist Fathers; includes Kalendarets-ustav-Holosu Spasytelia (1953).

Microfilm: mn CIUS (No. 129-133), mp AEU

1936	1951
1937	1952
1938	1953
1939	1954
1940	1955
1941	1956
1942	1957
1943	1958
1944	1959
1945	1960
1946	1961
1947	1968
1948	1969
1949	1970
1950	

## Kalendar Postupu

*Календар Поступу* / Progress Almanac

1961 - 1967//

(Vol. 1 - Vol. 7//)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr, Eng; 160-256 pp.; Ukrainian Catholic calendar-almanac of the Progress Printing and Publishing Company; title occ. varies.

Microfilm: mn CIUS (No. 139), mp AEU

1961

1962

1963

1964

1965

1966

1967

## Kalendar Prosvita

*Календар Просвіта* / [Calendar Enlightenment]

1969//

(Vol. -//)

Toronto; a; c-a; ts/pr; Ukr; 128 pp.; calendar-almanac published by "Dobra Knyzhka" under Alexander Moch.

Microfilm: mn CIUS (No. 159), mp AEU

1969

Kalendar Ridna nyva

*Календар Рідна нива* / [Calendar the Native Field]

1928, 1948 - 1950, 1952 -

(Vol. -, Vol. - to Vol. -, Vol. - to )

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr, Eng, Pol; 160-334 pp.; Ukrainian Orthodox calendar-almanac; title occ. varies.

Microfilm: mn CIUS (No. 140-144), mp AEU

1928	1960
1948	1961
1949	1962
1950	1963
1952	1964
1953	1965
1954	1966
1955	1967
1956	1968
1957	1969
1958	1970
1959	

Kalendar "Slovo"

*Календар "Слово"* / The Free Word Almanac

1961 -

(Vol. - to )

Toronto; a; c-a; ts/pr; Ukr, Eng; 88-144 pp.; calendar-almanac of Free Press (Vilne slovo) Publications; title occ. varies.

Microfilm: mn CIUS (No. 145), mp AEU

1961  
1962  
1964  
1965  
1966  
1967  
1968  
1969  
1970

Kalendar Svitle

*Календар Світла* / The Light Almanac

1953 -

(Vol. 14 - )

Toronto; a; c-a; ts/pr; Ukr, Eng; 176-236 pp.; Ukrainian Catholic calendar-almanac of the Basilian Fathers; title occ. varies.

Microfilm: mn CIUS (146-149), mp AEU

1953

1954

1955

1956

1957

1958

1959

1960

1961

1962

1963

1964

1965

1966

1967

1968

1969

1970



Kalendar Ukrainskoi rodyny

*Календар Української родини* / [Calendar of the Ukrainian Family]

1940 - 1952//

(Vol. 1 - Vol. 13//)

Mundare (1940 - 1950), Toronto (1951 - 1952); a; c-a; ts/pr; Ukr, Eng; 164-192 pp.; Ukrainian Catholic calendar-almanac published by the Basilian Fathers; title occ. varies.

Microfilm: mn CIUS (No. 150-152), mp AEU

1940

1941

1942

1943

1944

1945

1946

1947

1948

1949

1950

1951

1952

Kalendar "Ukrainskykh vistei"

*Календар "Українських вістей"* / The Ukrainian News Directory

1960 - 1965, 1967//

(Vol. - to Vol. -, Vol. -//)

Edmonton; a; c-a; ts/pr; Ukr, Eng; 120-176 pp.; Ukrainian Catholic calendar-almanac published by Ukrainski visti.

Microfilm: mn CIUS (No. 153), mp AEU

1960

1961

1962

1963

1964

1965

1967

Kalendaryk SUMK

*Календарик СУМК* / [Small Calendar of SUMK]

1935? //

(Vol. -? //)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr; 55 pp.; calendar-almanac of the Canadian Ukrainian Youth Association.

Microfilm: mn CIUS (No. 160), mp AEU

1935

Kaliendar Kanadyiskoho rusyna

*Календар Канадийского русина* / [Calendar of the Canadian Ruthenian]

1916 - 1919 //

(Vol. - to Vol. - //)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr, Eng; 207-250 pp.; Ukrainian Catholic calendar-almanac; title occ. varies; succeeded by Iliustrovanyi kaliendar "Kanadyiskoho ukrainsia".

Microfilm: mn CIUS (No. 154), mp AEU

1916

1917

1918

1919

## Kaliendar Shtifa Tabachniuka

*Календар Штіфа Табачнюка* / [Calendar of Shtif Tabachniuk]

1917? - 1924? //

(Vol. -? - Vol. -? //)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr; 206-214 pp.; humorous calendar-almanac.

Microfilm: mn CIUS (No. 161), mp AEU

1917

1918

1924

## Kanadskii pravoslavnyi kalendar

*Канадский православный календарь* / Canadian Greek Orthodox Calendar

1952? -1968? //

(Vol. 1? - Vol. 17? //)

Toronto; a; c-a; ts/pr; Rus, Ukr, Eng; 112-160 pp.; calendar-almanac of the Diocesan Council of the Russian Greek Orthodox Church in Canada.

Microfilm: mn CIUS (No. 155-156), mp AEU

1954

1955

1956

1957

1958

1959

1960

1961

1964

1965

1968

Klenovyi lyst - kanadiiskyi almanakh

*Кленовий лист - канадійський альманах* / The Maple Leaf - Canadian Almanac

1929//

(Vol. -//)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr; 127 pp.; calendar-almanac of the St. Raphael's Ukrainian Immigrants Welfare Association of Canada; formerly Preriia - kanadiiskyi almanakh, succeeded by Providnyk - kaliendar kanadiiskyh ukrainsiv

Microfilm: mn CIUS (No. 162), mp AEU

1929

Kyshenkovyi kaliendaryk

*Кишеньковий календарик* / [Little Pocket Calendar]

1939//

(Vol. -//)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr; 48 pp.; evangelical calendar-almanac of Kanadiiskyi ranok.

Microfilm: mn CIUS (No. 163), mp AEU

1939

## Lemkivskyi kalendar

*Лемківський календар* / Lemko Almanac

1965 - 1973? //

(Vol. - to Vol. -? //)

Toronto (and Passaic, New Jersey; Camillus, New York); a; c-a; ts/pr; Ukr; 128-160 pp.; calendar-almanac of the Organization for the Defence of Lemkivshchyna.

Microfilm: mn CIUS (No. 157), mp AEU

1965

1966

1967

1968

1969

1970

1971

1972

1973

## Narodnyi iliustrovanyi kaliendar Khrystiianska rodyna

*Народний ілюстрований календар Християнська родина* / [People's Illustrated Calendar The Christian Family]

1919? - 1922? //

(Vol. -? - Vol. -? //)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr; 141-155 pp.; calendar-almanac published by the Ruska Knyharnia, subsequently by Kanadiiskyi farmer.

Microfilm: mn CIUS (No. 160), mp AEU

1919

1921

1922

Narodnyi iliustrovanyi kaliendar Ukrainska rodyna

*Народний ілюстрований календар Українська родина* / [People's Illustrated Calendar the Ukrainian Family]

1915 -1919? //

(Vol. 1 - Vol. 5? //)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr; 160-230 pp.; calendar-almanac published by the Ruska Knyharnia, subsequently by Kanadiiskyi farmer; title occ. varies.

Microfilm: mn CIUS (No. 158), mp AEU

1915

1916

1917

1918

1919

Nove pole - kanadyiskyi almanakh

*Нове поле - канадійський альманах* / New Field Canadian Almanac

1927 //

(Vol. - //)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr; 128 pp.; calendar-almanac of the St. Raphael's Ukrainian Immigrants Welfare Association of Canada; succeeded by Preriia - kanadiiskyi almanakh.

Microfilm: mn CIUS (No. 162), mp AEU

1927

Pershyi kaliendar na kanadyiskii Ukraini "Poselenets"

*Перший календар на канадійській Україні "Поселенець"* / [First Calendar in Canadian Ukraine - The Settler]

1909//

(Vol. -//)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr; 165 pp.; calendar-almanac published by Kanadiiskyi farmer.

Microfilm: mn CIUS (No. 163), mp AEU

1909

Preriia - kanadiiskyi almanakh

*Прерія - канадійський альманах* / The Prairie - Canadian Almanac

1928//

(Vol. -//)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr; 124 pp.; calendar-almanac of the St. Raphael's Ukrainian Immigrants Welfare Association of Canada; preceded by Nove pole - kanadyiskyi almanakh, succeeded by Klenovyi lyst - kanadiiskyi almanakh.

Microfilm: mn CIUS (No. 162), mp AEU

1928

Providnyk - kaliendar kanadiiskyykh ukraintsiv

*Провідник - календар канадійських українців* / The Leader - Canadian Ukrainian Illustrated Calendar

1930 - 1936//

(Vol. - to Vol. -//)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr; 64-192 pp.; calendar-almanac of the St. Raphael's Ukrainian Immigrants Welfare Association of Canada; preceded by Klenovi lyst - kanadiiskyi almanakh; included subtitles Farma (1930), Postup (1932), Sorok lit (1933), Ridna shkola (1934), Desiat lit (1935) and Kanada (1936).

Microfilm: mn CIUS (No. 162), mp AEU

1930

1931

1932

1933

1934

1935

1936

Robitnychy kaliendar

*Робітничий календар* / [The Workers' Calendar]

1918//

(Vol. -//)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr; 214 pp.; calendar-almanac published by Robochyi narod and Robitnyk.

Microfilm: mn CIUS (No. 159), mp AEU

1918



Russkii narodnyi kalendar

*Русский народный календарь* / [Russian People's Calendar]

1914//

(Vol. -//)

Edmonton; a; c-a; ts/pr; iaz; 120 pp.; calendar-almanac of Russkii holos [Ukrainian Russophile press - Ed.].

Microfilm: mn CIUS (No. 161), mp AEU

1914

Ukrainian Canadian Business and Professional Almanac

*/ Календар-альманах українських канадійських підприємців і професіоналістів*

1953, 1955, 1957?//

(Vol. 1 - Vol. 3?//)

Toronto/Montreal; irr; c-a; ts/pr; Eng, Ukr; 56-152 pp.; title occ. varies; calendar-almanac of the Ukrainian Canadian Business and Professional Federation.

Microfilm: mn CIUS (No. 160), mp AEU

1955

1957

Veselyi iliustrovanyi kaliendar "Tochylo" satyry-humoru

*Веселий ілюстрований календар "Точило" сатири-гумору* / Grindstone - Yearly Almanac of Humour and Satire - Tochylo

1934 - 1935, 1937 -?//

(Vol. 1 - Vol. 2, Vol. 3 - Vol. ?//)

Winnipeg; a; c-a; ts/pr; Ukr; 100-144 pp.; title occ. varies.

Microfilm: mn CIUS (No. 163) mp AEU

1934

1935

1937

Zoloty kolos - kalendar almanakh

*Золотий колос - календар альманах* / The Golden Ear Almanac

1955//

(Vol. -//)

Toronto; a; c-a; ts/pr; Ukr; 160 pp.; calendar-almanac of "Our Aim" Publishing Company.

Microfilm: mn CIUS (No. 159), mp AEU

1955

Zoria - kaliendar "Postupu"

*Зоря - календар "Поступу"* / [Calendar of Progress]

1917//

(Vol. 1//)

Mundare; a; c-a; ts/pr; Ukr; 110 pp.; calendar-almanac edited and published by Toma Tomashewsky of Postup.

Microfilm: mn CIUS (No. 159), mp AEU

1917

## **APPENDIX A**

**Ukrainian Canadian Press Titles Available from Agencies  
Other Than the Canadian Institute of Ukrainian Studies**

Title	Dates Covered	Agency
<u>Boiova molod</u>	Je 1930 - JI 1932//	Preston Microfilming Services, Toronto
<u>Chervonyi prapor</u>	15 N 1907 - 8 Ag 1908//	Preston Microfilming Services, Toronto
<u>Farmerske zhyttia</u>	1 Ap 1925 - 3 JI 1940//	Preston Microfilming Services, Toronto
<u>Harapnyk</u>	JI 1921 - S 1922// and Ap 1930 - S 1932	private
<u>Holos pratsi</u>	Ap 1922 - F 1924//	Preston Microfilming Services, Toronto
<u>Holos robitnytsi</u>	Ja/F 1923 - F/Mr 1924//	Preston Microfilming Services, Toronto
<u>Homin Ukrainy</u>	15 D 1948 - 21 D 1983+	Microfilm Recording Company, Toronto
<u>Kadylo</u>	My 1913 - 10 Mr 1918	Preston Microfilming Services, Toronto
<u>Kanadiiskyi farmer</u>	20 Mr 1920 - 22 D 1980+ :	Manitoba Legislature Library, Winnipeg
<u>Kanadiiskyi ranok</u>	27 F 1923 - Ag 1961//	Manitoba Legislature Library, Winnipeg
<u>Kanadyiskyi rusyn</u>	27 My 1911 - 9 Ap 1919//	Canadian Library Association
<u>Kanadyiskyi ukrainets</u>	15 Ap 1919 - 11 Mr 1931//	Canadian Library Association and Manitoba Legislature Library, Winnipeg
<u>Narodna hazeta/Narodnia gazeta</u>	1 S 1937 - 23 Ap 1941	Manitoba Legislature Library, Winnipeg

Title	Dates Covered	Agency
<u>Novyi shliakh</u>	30 Oc 1930 - 29 D 1973	Manitoba Legislature Library, Winnipeg, and University of Toronto, Toronto
<u>Pravda i volia</u>	9 Ja 1929 - 30 N 1930	Manitoba Legislature Library, Winnipeg
<u>Robitnyche slovo</u>	6 Ja 1917 - 29 D 1917	Preston Microfilming Services, Toronto
<u>Robitnychi visty</u>	N 1933 - Mr 1938//	Toronto Metropolitan Library, Toronto
<u>Robitnytsia</u>	15 Mr 1924 - Ag 1937//	Preston Microfilming Services, Toronto
<u>Robochyi narod</u>	My 1909 - 28 S 1918//	Preston Microfilming Services, Toronto
<u>Svit molodi</u>	Mr 1927 - My 1930//	Preston Microfilming Services, Toronto
<u>The Ukrainian Canadian</u>	1 S 1947 - D 1980+	McLaren Micropublishing, Toronto
<u>Ukrainske slovo</u>	20 Ja 1943 - 25 D 1963	Manitoba Legislature Library, Winnipeg
<u>Ukrainske zhyttia</u>	7 Ag 1941 - 20 Oc 1965//	Preston Microfilming Services, Toronto
<u>Ukrainski robitnychi visti</u>	22 Mr 1919 - 31 Ag 1937//	Preston Microfilming Services, Toronto, and Manitoba Legislature Library, Winnipeg
<u>Ukrainski visti</u>	6 Ja 1932 - 30 D 1971	Commonwealth Microfilm Library, Calgary

Title	Dates Covered	Agency
<u>Ukrainskyi holos</u>	16 Mr 1910 - 24 D 1980+	Manitoba Legislature Library, Winnipeg
<u>Ukrainskyi robitnyk</u> (including <u>Ukrainskyi khrystiianskyi robitnyk</u> and <u>Kanadiiskyi horozhanyn</u> in mid-1954)	29 D 1934 - 30 D 1955	Microfilm Recording Company, Toronto
<u>Vilne slovo</u>	7 S 1956 - 30 D 1978+	Microfilm Recording Company, Toronto
<u>Visnyk</u>	1 Ja 1967 - 15 D 1978+	Manitoba Legislature Library, Winnipeg
<u>Zakhidni visty</u>	2 N 1928 - 30 D 1931//	Commonwealth Microfilm Library, Calgary
<u>Zhyttia i slovo</u>	3 N 1965 - 27 D 1982+	McLaren Micropublishing, Toronto

Errors or omissions should be brought to the attention of CIUS; microfilm is not always complete between the covering dates.

## **APPENDIX B**

### **Newspaper and Periodical Contents by Reel and Order Number**

Each master negative produced during phase one of the CIUS Ukrainian Canadian microfilm project has been assigned a number from 1 to 163. The reels have been organized accordingly and described as to contents: title or titles included, place(s) of publication and dates covered. More detailed information on a specific publication can be found in the body of the guide. When purchasing microfilm positives, please use the order number in the right-hand column; partial reels will not be sold and all duplication will be on vessicular film. For price quotations, please contact:

Canadian Institute of Ukrainian Studies  
352 Athabasca Hall  
University of Alberta  
Edmonton, Alberta  
T6G 2E8



Microfilm Order No.	Title/Place of Publication	Dates Covered	Reel
1	<u>Biuletyn Bratstva ukrainsiv-katolykiv</u> <u>Kanady</u> (Alvena/Yorkton)	Ja 1933 - D 1935	1
2		Ja 1936 - D 1937	2
3	<u>Buduchnist natsii</u> (Yorkton)	1 Ja 1938 - 14 D 1940	1
4		1 Ja 1941 - 14 D 1943	2
5		1 Ja 1944 - 14 D 1946	3
6		1 Ja 1947 - 15 D 1950	4
7	<u>Holos Izbavytelia</u> (Yorkton)	Ap 1923 - D 1925	1
8		Ja 1926 - F 1928	2
9	<u>Holos pravdy</u> (Smoky Lake, Beverly, Edmonton)	19 Ap 1941 - 24 D 1948	1
10		5 Ja 1949 - S 1956	2
11		My 1957 - Ap 1960 and misc. 1939-47	3
12	<u>Holos Spasytelia</u> (Yorkton)	N 1933 - D 1935	1
13		Ja 1936 - S 1938	2
14		Oc 1938 - Mr 1941	3
15		Ap 1941 - D 1943	4
16		Ja 1944 - Mr 1946	5
17		Ap 1946 - Oc 1947	6
18		N 1947 - Ap 1949	7
19		My 1949 - Oc 1950	8
20		N 1950 - Mr 1952	9
21		Ap 1952 - S 1953	10
22		Oc 1953 - D 1954	11
23		Ja 1955 - D 1955	12
24		Ja 1956 - Ap 1957	13
25		My 1957 - S 1958	14
26		Oc 1958 - D 1959	15
27		Ja 1960 - My 1961	16
28		Je 1961 - D 1962	17
29		Ja 1963 - Ap 1964	18
30		My 1964 - D 1965	19
31		Ja 1966 - Ap 1967	20
32		My 1967 - S 1968	21
33		Oc 1968 - D 1969	22
34		Ja 1970 - D 1970	23
35	<u>levanhelska pravda</u> (Toronto)	F 1941 - D 1951	1

Microfilm Order No.	Title/Place of Publication	Dates Covered	Reel
36		Ja 1952 - Ja 1965	2
37		F 1965 - D 1970	3
38	<u>Kameniar</u> (Saskatoon)	15 Ja 1919 - 1948/49	1
39	<u>Kameniar</u> and <u>Kameniar</u> (Saskatoon) 1949/50 - 1969/70 and 25 D 1928		2
40	<u>Kanadiiskyi farmer</u> (Winnipeg)	4 Ja 1906 - 20 D 1909	1
41		5 Ja 1910 - 20 D 1912	2
42		1 Ja 1915 - 28 D 1917	3
43		4 Ja 1918 - 5 Mr 1920	4
44	<u>Kanadiiskyi farmer</u> (Wpg; misc.) 17 Mr 1904 - 24 Ja 1919		5
45	<u>Novyny</u> (Edmonton)	12 F 1913 - 15 JI 1915	1
46	<u>Pravoslavnyi vistnyk</u> and <u>Visnyk</u> (Winnipeg)	Ap 1924 - D 1927 and Ja 1928 - 15 D 1929	1
47	<u>Visnyk</u> (Winnipeg) 1 Ja 1930 - 15 D 1935		2
48		1 Ja 1936 - 15 D 1941	3
49		1 Ja 1942 - 15 D 1947	4
50		1 Ja 1948 - 15 D 1953	5
51		1 Ja 1954 - 15 D 1956	6
52		1 Ja 1957 - 15 D 1959	7
53		1 Ja 1960 - 15 D 1962	8
54		1 Ja 1963 - 15 D 1965	9
55		1 Ja 1966 - 15 D 1966 and 1 Ja 1970 - 15 D 1970	10
56	<u>Probylisk / Aurora</u> (Mundare / Grimsby)	N 1936 - D 1944	1
57		Ja 1945 - Je/JI 1951	2
58		JI/S 1954 - D 1963	3
59	<u>Ranok</u> (Winnipeg)	15 JI 1905 - 31 D 1913	1
60		7 Ja 1914 - 24 Ap 1918	2
61	<u>Ranok</u> and <u>Kanadiiskyi ranok</u> (Winnipeg/Toronto) 1 My 1918 - 27 F 1923 and 20 Oc 1948		3
62	<u>Svitlo</u> (Mundare/Toronto)	1 My 1938 - 24 D 1943	1
63		10 Ja 1944 - 15 D 1947	2

Microfilm Order No.	Title/Place of Publication	Dates Covered	Reel
64		1 Ja 1948 - 15 D 1950	3
65		1 Ja 1951 - 15 Je 1952	4
66		1 JI 1952 - 15 D 1953	5
67		1 Ja 1954 - Je 1955	6
68		JI/Ag 1955 - Je 1957	7
69		JI/Ag 1957 - My 1959	8
70		Je 1959 - Je 1961	9
71		JI/Ag 1961 - Je 1963	10
72		JI/Ag 1963 - Je 1965	11
73		JI/Ag 1965 - Je 1967	12
74		JI/Ag 1967 - S 1969	13
75		Oc 1969 - D 1970	14
76	<u>Tochylo</u> (Winnipeg)	Ja 1930 - JI 1934	1
77		Ag 1934 - D 1938	2
78		Ja 1939 - D 1943	3
79		Ja 1944 - D 1947	4
80	<u>Ukrainskyi robotnyk</u> (Toronto)	3 Ja 1936 - 31 Mr 1950	1
81		6 Ap 1950 - 17 Ag 1956	2
82	MISCELLANEOUS		1
	<u>Ditochyj svit</u> (Winnipeg)	Je 1924 - JI/Ag 1924	
	<u>Klych</u> (Edmonton)	Ja 1935 - My/Je 1937	
	<u>Naishyrsha doroha do kompietnoho zhytia</u> (Regina)	S 1934	
	<u>Youth Herald</u> (Winnipeg)	Ja 1940	
	<u>Borotba za voliu</u> (Winnipeg)	Ja 1940 - S/Oc 1940	
	<u>Ukrainskyi bazar</u> (Toronto)	F 1934 - S/Oc 1934	
	<u>Prometei</u> (Winnipeg)	20 D 1929 - 30 D 1930	
	<u>Striletski visty</u> (Winnipeg)	18/20 Oc 1930 - 20 D 1931	
83	MISCELLANEOUS		1
	<u>Kadylo</u> (Wpg, Van, Tor)	1 D 1913 - 1 My 1918	
	<u>Svidoma syla</u> (Toronto)	Je 1915 - 12 Je 1916	
	<u>Robotnyche slovo</u> (Toronto)	22 Je 1916 - 21 S 1918	
	<u>Pravda i volia</u> (Winnipeg)	Ja 1932 - Mr/Ap 1932	
	<u>Robochyi narod</u> (Winnipeg)	? 1909 - 25 S 1918	
	<u>Narodna hazeta/Narodnia gazeta</u> (Winnipeg)	27 Oc 1939 - 30 Ap 1941	
	<u>Vyborchyi vistyky</u> (Winnipeg)	JI 1930 - Je 1932	
	<u>Robotnychyi vyborets</u> (Winnipeg)	N 1932 - N 1934	
	<u>Miskyi vyborets</u> (Winnipeg)	N 1935	
	<u>Vinnipehskyi vyborets</u> (Winnipeg)	24 JI 1936	

Microfilm Order No.	Title/Place of Publication	Dates Covered	Reel
	<u>Nasha pratsia</u> (Winnipeg)	5 F 1935	
	<u>Za bilshovyzatsiiu</u> (Winnipeg)	My 1931 - S/Oc 1931	
	<u>Novyi svit</u> (Montreal)	F 1928 - D 1929	
84	MISCELLANEOUS		1
	<u>Kanadiiskaia zhyzn</u> (Winnipeg)	2 D 1921 - 17 Ap 1930	
	<u>Kanadiiskii pravoslavnyi missioner</u> (Edmonton/Winnipeg)	10 Mr 1926 - 23 D 1928	
	<u>Ridna tserkva</u> (Winnipeg)	Ag 1935 - JI 1940	
	<u>Nyva</u> (Winnipeg)	Ja 1920 - Ag/S 1920	
	<u>Sieiatel istyny</u> (Montreal)	1 Je 1931 - Mr 1932	
	<u>Nasha syla</u> (Winnipeg)	JI 1913 - Ag 1913	
	<u>Kropylo</u> (Regina)	My 1934 - S 1934	
	<u>Slovo pravdy</u> (Winnipeg)	Oc 1931 - F/Mr 1932	
85	MISCELLANEOUS		1
	<u>Kanadiiski visty</u> (Winnipeg)	D 1913 - 22 F 1915	
	<u>Kanada</u> (Winnipeg)	2 S 1913 - 4 Ja 1914 (should read 1915)	
86	MISCELLANEOUS		1
	<u>Kanadyiets</u> (Edmonton)	15 JI 1912 - 1 Oc 1919	
	<u>Vistnyk zdorovia</u> (Winnipeg)	N 1932 - F 1933	
	<u>Tserkovne zhyttia</u> (Winnipeg)	Ag 1938 - Oc 1940	
	<u>Nova hromada</u> (Edmonton)	16 F 1911 - 11 S 1912	
	<u>Suspilnyi kredyt</u> (Edmonton)	18 F 1937 - 14 Mr 1940	
	<u>Farmerske slovo</u> (Edmonton)	10 Mr 1921	
	<u>Farmerskyi holos</u> (Edmonton)	10 D 1932 - 6 Ap 1934	
87	MISCELLANEOUS		1
	<u>Postup</u> (Mundare)	10 JI 1915 - 26 JI 1917	
	<u>Nash postup</u> (Edmonton)	6 N 1922 - 10 Ag 1928	
88	MISCELLANEOUS		1
	<u>Promin</u> (Winnipeg)	Ja 1927 - Mr 1929	
	<u>Nova era</u> (Canora)	My 1931 - D 1939	
89	MISCELLANEOUS		1
	<u>Nashe slovo</u> (Oshawa)	My 1934 - S/Oc 1935	
	<u>Nedilia</u> (Winnipeg)	Mr 1932 - D 1932/Ja 1933	
	<u>Iahidka</u> (Winnipeg)	Oc 1931 - N 1931	
	<u>Ievanhelskyi visnyk</u> (Winnipeg)	My 1929 - Ag/Oc 1930	
	<u>Ukrainian Review</u> (Winnipeg)	4 N 1936 - S 1941	

Microfilm Order No.	Title/Place of Publication	Dates Covered	Reel
90	MISCELLANEOUS		1
	<u>Novyi krai</u> (Rosthern)	20 Ag 1910 - 15 F 1913	
	<u>Novyi krai</u> (Edmonton)	Mr 1929 - My 1929	
	<u>Novyny</u> (Edmonton)	18 D 1917 - 28 Ja 1922	
	<u>Vidrodzhennia</u> (Edmonton)	1 F 1930 - S 1930	
	<u>Albertiiska zoria</u> (Edmonton)	Oc 1930	
	<u>Kupets</u> (Edmonton)	15 Ap 1936	
	<u>Nedilna shkola</u> (Winnipeg)	Ap 1926 - Ja 1927	
	<u>Vistnyk Ukrainskoi sekti</u>	Mr 1923	
	<u>Robitnychoi partii Kanady</u> (Winnipeg)		
	<u>Holos Karpat</u> (Toronto)	Oc 1932 - Ja 1933	
	<u>Nova chasopys</u> (Toronto)	21 Mr 1934 - 28 Mr 1934	
	<u>Dumka</u> (Toronto)	27 Ag 1932 - 8 Oc 1932	
	<u>Svitlo pravdy</u> (Winnipeg)	one issue - n.d.	
91	MISCELLANEOUS		1
	<u>Pastyrskiy lyst</u> (Wpg, Ykn, Edm)	5 Ap 1913 - 22 D 1929	
	<u>Eparkhiialnyi vistnyk</u> (Winnipeg)	24 Oc 1924 - Je 1928	
	<u>Kanadiiskiy eparkhiialnyi vistnyk</u> (Winnipeg)	1929 - 1948	
	<u>Vistnyk Tsentralnoho eksarkhatu</u> <u>Kanady</u> (Winnipeg)	1948	
	<u>Vistnyk Manitobskoho eksarkhatu</u> (Winnipeg)	1954	
	<u>Svitlo</u> (Mundare)	1 Mr 1936 - Ap 1936	
	<u>Rannia zironka</u> (Mundare)	15 N 1932 - 31 My 1933	
	<u>Zoria Marii</u> (Ancaster)	Jl/Ag 1941, My/Je 1957	
	<u>Catalogis Ordinis</u> (Mundare)	1938 - 1948	
92	MISCELLANEOUS		1
	<u>Rilnyk</u> (Winnipeg)	1 My 1918 - 1 Je 1918	
	<u>Rus'</u> (Regina)	Ja 1935	
	<u>Zoria</u> (Montreal)	11 Ag 1914	
	<u>Volia naroda</u> (Winnipeg)	15 Ap 1921 - 29 Ap 1921	
	<u>Pravda i volia</u> (Vancouver)	22 Ap 1920 - Ag 1920	
	<u>Andrew News</u> (Andrew)	19 N 1937	
	<u>Kanadiiskiy prolietar</u> (Winnipeg)	Ag 1932 - S 1932	
	<u>Kanadiisko-ukrainskyi horozhany</u> (Montreal)	Jl 1933	
	<u>Bukovyna</u> (Winnipeg)	15 Ag 1920 - 15 N 1921	
	<u>Ukraina</u> (Winnipeg)	Ja 1918 - Jl/Ag 1918	
	<u>Vpered</u> (Toronto)	6 Ap 1938 - 26 Je 1940	
	<u>Kanadiiska sich</u> (Winnipeg)	15 Ap 1928 - 15 Ap 1930	



Microfilm Order No.	Title/Place of Publication	Dates Covered	Reel
	<u>Vynnyepeski visty</u> (Winnipeg)	30 S 1932 - 16 D 1932	
	<u>The Canadian News</u> (Winnipeg)	9 Je 1930 - 9 Ji 1930	
	<u>Kanadyiski novyny</u> (Saskatoon)	14 Oc 1932	
	<u>Kanadiiskyi robitnyk</u> (Winnipeg)	20 N 1928	
	<u>Farmerski visty</u> (Winnipeg)	8 Ag 1932	
	<u>Prosvita</u> (Winnipeg)	15 Mr 1929	
	<u>Vistnyk Ukrainskoi natsionalnoi rady</u> <u>v Kanadi</u> (Winnipeg)	Ag 1933	
	<u>Ukrainskyi vistnyk</u> (Winnipeg)	Ja 1934 - Ag/S 1934	
93	MISCELLANEOUS		1
	<u>Russkii narod</u> (Winnipeg)	5/19 N 1914 - 1 My 1919	
	<u>Russkii holos</u> (Edmonton)	4/17 Ap 1913 - 20 Je/3 Ji 1916	
	<u>Kanadiiskaia pravoslavnaia Rus'</u> (Winnipeg)	15/28 S 1916 - 31 Ja/13 F 1917	
	<u>Druh naroda</u> (Edmonton)	1 Ap 1926 - 23 S 1930	
	<u>Kanadiiskaia nyva</u> (Winnipeg/Edmonton)	1 S 1908 - 2/15 Ap 1910	
	<u>Viera</u> (Winnipeg)	Ag 1935 - D 1935	
94	MISCELLANEOUS		1
	<u>Sich</u> (Montreal)	15 Mr 1939 - 1 Ap 1939	
	<u>Storozh pravdy</u> (College Heights)	Ja 1932 - N 1938	
	<u>Zorinnia novoi doby</u> (Winnipeg)	D 1960 - Mr 1966	
	<u>Svitlo i holos pravdy</u> (Winnipeg)	1944 - 1964	
	<u>Zaporozhets za Dunaem</u> (Winnipeg)	Ja 1938 - Ag 1938	
	<u>Vuiko</u> (Winnipeg)	1 F 1918 - Mr 1927	
	<u>Vuiko Shtif</u> (Winnipeg)	6 Je 1928	
	<u>Novyi shliakh</u> (Edm, Skn, Wpg, Tor)	7 Ji 1936 - 30 D 1972	
	<u>Svidok pravdy</u> (Toronto)	? 1913 - Mr/Ap 1931	
	<u>Zoria pravdy</u> (College Heights)	19 My 1930 - 16 Je 1930	
	<u>Pryiatel Ukrainy</u> (Ottawa)	19 S 1922 - 17 Oc 1922	
	<u>Monitor</u> (Winnipeg)	18 Mr 1932 - 17 Je 1932	
95	MISCELLANEOUS		1
	<u>Studentskyi dzvin</u> (Saskatoon)	1938	
	<u>Dzvin</u> (Saskatoon)	Ji 1940	
	<u>Ukrainian Tribune and Review</u> (Edm)	Ap/My 1939 - Je 1939	
	<u>Pasika</u> (Winnipeg)	F 1924 - Mr/Ap 1924	
	<u>Reforma</u> (Winnipeg)	My 1937	
	<u>Nove zhyttia</u> (Winnipeg)	28 F 1940 - 27 Mr 1940	
	<u>Proletarski visty</u> (Winnipeg)	Oc 1932 - 1 Mr 1933	

Microfilm Order No.	Title/Place of Publication	Dates Covered	Reel
	<u>Torhovelno-promyslovyi providnyk</u> (Winnipeg)	N 1934 - Ap 1935	
	<u>Adresar "narodnoho hospodarstva"</u> (Winnipeg)	D 1935	
	<u>Informator</u> (Edm, Smoky Lake, N. Bank)	? 1936? - Ap/My 1937	
	<u>Myrnam Bugle</u> (Myrnam)	18 Mr 1939 - 14 D 1940	
	<u>Narodne hospodarstvo</u> (Winnipeg)	Ja 1936 - Oc 1936	
	<u>Hospodar</u> (Winnipeg)	My/Je 1924 - Jl 1924	
	<u>Vidhomin</u> (Winnipeg)	Ja 1941 - F 1941	
	<u>Dzvinok</u> (Winnipeg)	F/Mr 1918	
	<u>Bratskyi vistyky</u> (Winnipeg)	S 1927 - F 1928	
	<u>Kropylo</u> (Winnipeg)	1 Mr 1913	
	<u>Pravda naroda</u> (Edmonton)	20 Mr 1929	
	<u>Ukrainska gazeta</u> (Edmonton)	26 D 1933 - 18 My 1934	
	<u>Ukrainskyi kooperator</u> (Winnipeg/Regina)	1 Jl 1937 - Oc/N 1938	
	<u>Khata</u> (Winnipeg)	F 1911 - Ap 1911	
	<u>Khata</u> (Winnipeg)	9 Oc 1912 - 4 D 1912	
	<u>Khrystianskyi vistyky</u> (Winnipeg)	Mr 1923	
	<u>Put-ko-Khrystu</u> (Winnipeg)	N 1923	
	<u>Sumkivske zhyttia</u> (Saskatoon)	D 1940	
	<u>Probi</u> (Toronto)	13 Je 1924 - 29 Ag 1924	
	<u>Sumkivskyi holos</u> (Regina)	20 D 1934 - 22 Je 1935	
96	MISCELLANEOUS		1
	<u>Ukrainskyi holos</u> (Winnipeg)	2 Ja 1918 - 29 Ja 1919	
	<u>Zakhidni visty</u> (Edmonton)	F 1928 - 30 D 1931	
	<u>Ukrainski visty</u> (Edmonton)	2 Ja 1935 - 1 Jl 1941	
	<u>Harapnyk</u> (Edmonton/Andrew)	15 My 1935	
97	MISCELLANEOUS		1
	<u>Vira ta znannia</u> (Toronto)	Je 1923 - Mr 1924	
	<u>Pravda</u> (Winnipeg)	15 Fe 1936 - 9 Mr 1938	
98	MISCELLANEOUS		1
	<u>Visty zi skhodu</u> (Toronto)	30 Ap 1927 - 6 Ag 1927	
	<u>Zveno</u> (Toronto)	27 Ap 1934 - 9 N 1934	
	<u>Novyi vik</u> (Winnipeg)	n.d.	
	<u>Oznaky nashoho chasu</u> (College Hts.)	Ja 1943, Jl 1948	
	<u>Pryiatel - lystok dlia vsikh</u> (Winnipeg)	22 My 1937	
	<u>Zamorskyi vistyky</u> (Toronto)	Ja 1920 - Mr 1921	
	<u>The New Canadian</u> (Winnipeg)	S 1929 - D 1931	

Microfilm Order No.	Title/Place of Publication	Dates Covered	Reel
99	<u>Humorystychnyi kaliendar Veselyi druh</u> (Winnipeg)	1918 - 1927	1
100	<u>Humorystychnyi kaliendar Vuika</u> (Winnipeg)	1925 - 1932	1
101	<u>Iliustrovanyi kalendar-almanakh</u> <u>Kanadiiskoho farmera</u> (Winnipeg)	1917 - 1922	1
102		1923 - 1927	2
103		1928 - 1933	3
104		1934 - 1938	4
105		1939 - 1944	5
106		1945 - 1950	6
107		1951 - 1956	7
108		1957 - 1963	8
109		1964 - 1970	9
110	<u>Iliustrovanyi kaliendar "Kanadyiskoho</u> <u>ukraintsia"</u> (Winnipeg)	1920 - 1925	1
111		1926 - 1931	2
112	<u>Iliustrovanyi kaliendar Novyi svit</u> (Montreal)	1917 - 1929	1
113	<u>Iliustrovanyi kaliendar Pryiatel zhovnira</u> (Winnipeg)	1915 - 1924	1
114	<u>Iliustrovanyi kaliendar Ukrainskykh</u> <u>vistei</u> (Edmonton/Mundare)	1935 - 1939	1
115	<u>Iliustrovanyi zahalnyi kaliendar dlia</u> <u>kozhdoho viku i stanu</u> (Winnipeg)	1914 - 1918	1
116		1919 - 1922	2
117	<u>Kalendar-almanakh Ukrainskoho holosu</u> (Winnipeg)	1915 - 1918	1
118	<u>Kalendar-almanakh Ukrainskoho holosu</u> <u>and Kaliendar (kozaka) Harasyrna</u> <u>Chornokhliba</u>	1920 - 1925, 1921-1922	2
119	<u>Kalendar-almanakh Ukrainskoho holosu</u>	1926 - 1930	3
120		1931 - 1937	4
121		1938 - 1944	5
122		1945 - 1951	6



Microfilm Order No.	Title/Place of Publication	Dates Covered	Reel
123		1952 - 1958	7
124		1959 - 1964	8
125		1965 - 1970	9
126	<u>Kalendarets "Homonu Ukrainy" and Almanakh "Homonu Ukrainy"</u> (Toronto)	1955, 1956 - 1960	1
127	<u>Almanakh "Homonu Ukrainy"</u>	1961 - 1965	2
128		1966 - 1968	3
129	<u>Kalendar Holosu Spasytelia</u> (Yorkton)	1936 - 1942	1
130		1943 - 1948	2
131		1949 - 1954	3
132		1955 - 1960	4
133		1961 - 1970	5
134	<u>Kalendar-almanakh Novoho shliakhu</u> (Saskatoon, Winnipeg, Toronto)	1935 - 1947	1
135		1948 - 1954	2
136		1955 - 1959	3
137		1960 - 1966	4
138		1967 - 1970	5
139	<u>Kalendar Postupu</u> (Winnipeg)	1961 - 1967	1
140	<u>Kalendar Ridna nyva</u> (Winnipeg)	1928, 1948-1953	1
141		1954 - 1956	2
142		1957 - 1961	3
143		1962 - 1967	4
144		1968 - 1970	5
145	<u>Kalendar "Slovo"</u> (Toronto)	1961 - 1970	1
146	<u>Kalendar Svitya</u> (Toronto)	1953 - 1957	1
147		1958 - 1962	2
148		1963 - 1967	3
149		1968 - 1970	4
150	<u>Kalendar Ukrainskoi rodyny</u> (Mundare/Toronto)	1940 - 1945	1
151		1946 - 1950	2
152		1951 - 1952	3

Microfilm Order No.	Title/Place of Publication	Dates Covered	Reel
153	<u>Kalendar "Ukrainskykh vistei"</u> (Edmonton)	1960 - 1967	1
154	<u>Kaliendar Kanadyiskoho rusyna</u> (Winnipeg)	1916 - 1919	1
155	<u>Kanadskii pravoslavnyi kalendar</u> (Toronto)	1954 - 1959	1
156		1960 - 1968	2
157	<u>Lemkivskiy kalendar</u> (Toronto/USA)	1965 - 1973	1
158	<u>Narodnyi iliustrovanyi kaliendar</u> <u>Ukrainska rodyna</u> (Winnipeg)	1915 - 1919	1
159	MISCELLANEOUS		1
	<u>Iliustrovanyi kaliendar "Novyn"</u> (Edmonton)	1915	
	<u>Zoria - kaliendar "Postupu"</u> (Mundare)	1917	
	<u>Kalendar Prosvita</u> (Toronto)	1969	
	<u>Robitnychi kaliendar</u> (Winnipeg)	1918	
	<u>Iliustrovanyi robitnycho-farmerskyi</u> <u>kaliendar</u> (Winnipeg)	1928	
	<u>Zoloty kolos</u> (Toronto)	1955	
160	MISCELLANEOUS		1
	<u>Narodnyi iliustrovanyi kaliendar</u> <u>Khrystiianska rodyna</u> (Winnipeg)	1919 - 1922	
	<u>Kalendaryk SUMK</u>	1935	
	<u>Ukrainian Canadian Business and</u> <u>Professional Almanac</u>	1955 - 1957	
161	MISCELLANEOUS		1
	<u>Kaliendar Shtifa Tabachniuka</u> (Winnipeg)	1917 - 1918, 1924	
	<u>Ruskii narodnyi kalendar</u> (Edmonton)	1914	
162	MISCELLANEOUS		1
	<u>Nove pole</u> (Winnipeg)	1927	
	<u>Preriia</u> (Winnipeg)	1928	
	<u>Klenovy lyst</u> (Winnipeg)	1929	

Microfilm Order No.	Title/Place of Publication	Dates Covered	Reel
	<u>Providnyk - kaliendar kanadiiskyykh ukrainsiv</u> (Winnipeg)	1930 - 1936	
163	MISCELLANEOUS		1
	<u>Veselyi iliustrovanyi kaliendar "Tochylo" satyry-humoru</u> (Winnipeg)	1934 - 1935, 1937	
	<u>Iliustrovanyi kalendar "Russkogo naroda"</u> (Winnipeg)	1916, 1918	
	<u>Iliustrovanyi kaliendar Chervonyi kobzar</u> (Montreal)	1928	
	<u>Kyshenkovi kaliendaryk</u> (Winnipeg)	1939	
	<u>Pershyi kaliendar na kanadyiskii Ukraini "Poselenets"</u> (Winnipeg)	1909	
	<u>Ievanhelskyi kalendar Dobryi pryatel</u> (Winnipeg, Toronto, USA)	1956 - 1957	











